

Presidentti Koivisto vihki PK 9:n



Kymin uusin paperikone, puuvaapa hienopaperia 220 000 tonnin vuosikapasiteetilla tuottava PK 9 otettiin virallisesti käyttöön Kuusankoskella 16. helmikuuta.

Juhlapäivän yksi huippukohta oli koneen vihkiminen, jonka suoritti presidentti Mauno Koivisto katkaisemalla koneen tunnusta peittäneen paperiradan. Katkaisussa presidentti käytti perinteistä paperimiehen työkalua, lusaa.

Vihkiäispäivän ohjelma alkoi Kuusankoskitalossa pidetyllä juhlalla,

jossa puheen piti Kymmene Oy:n hallituksen puheenjohtaja, ministeri Mika Tiivola. Monien läsnäolijoiden mieleen jäi koreografi-ohjaaja Jorma Uotisen Kymille suunnittelema paperifantasia, jossa yhdistyivät moderni tanssi sekä video- ja lasertekniikka. Valtioneuvoston tervehdyksen juhlassa esitti kauppa- ja teollisuusministeri Ilkka Suominen. Oopperalaulaja Karita Mattilan laulesityksiä säesti Ilmo Ranta.

Vihkiäisjuhliin osallistui noin 300 kutsuvierasta. Juhlasta tarkemmin sivuilla 6 ja 7.

Juhlinnan kohde, PK 9, oli juhlapäivään mennessä ehtinyt tuottaa paperia noin 48 000 tonnia.

Presidentti Mauno Koivisto valmistautumassa lusaamaan polkki PK 9:n tunnuskilpeä peittävän paperiradan. Vasemmalla rullamies Harri Mikkonen, taustalla varatoimitusjohtaja Peter Stackelberg, oikealla johtaja Bjarne Nygård.

Kymin ys-koulutus ennättänyt puoliväliin

Kymi osaa -projektin toinen vaihe on ehtinyt puoliväliin. Kuluneella viikolla järjestettiin Kymin teollisuusoppilaitoksen juhlasalissa viides yrityssuunnittelun koulutustilaisuus. Ys-koulutusta annetaan yhteensä kymmenessä tilaisuudessa. Koulutuksesta muodostuu sopiva kokonaisuus, kun päivän lopuksi siirrytään teoriasta käytäntöön eli esitellään talousnäkyymiä nykyisellä yrityssuunnittelukaudella 1989-1993 sekä saman aikavälin investointeja.

Johtaja Sakari Lahdelma totesi yrityssuunnittelun lähtökohtia karottaessaan, että muutospaineita yrityksessä aiheuttavat mm. kuluttajien muuttuvat arvot, tuotteiden hintasuhteet, korvaavat tuotteet, uusi teknologia, kilpailijoiden toimenpiteet, kansantalouden kehitys jne.

Jatkuu sivulle 12.



Budjettipäällikkö Markku Kelsala on yksi päivän luennoitsijoista.

Englannin myyntikonttori omaan taloon

Kymmene UK Paper on muuttanut omaan toimitaloonsa helmikuun 27. päivänä.

Kymin, Nordlandin ja Starin tuotteiden myynti on keskitetty nyt samaan taloon ja muut toimipisteet (Norfolk House, Hemel Hempstead ja Temple Chamberg) on samalla suljettu.

Kymmene UK Paper Salesin uudet yhteystiedot: Kymmene House, 4 Stratford Place, London WIN OHB, puh. + 44 1 495 4666, telekopio + 44 1 499 0205, teleksi 8984561 kympap g.

Kaksoispäällystettyjen paperien tuotanto alkaa

Kymi-ryhmän C- ja MG-yksikön päällystyslaitoksen uusintaan liittyvät asennustyöt suoritettiin aikataulun mukaisesti ja koneelle ajettiin paperi päälle eri päällystysryhmien säätöjen lopullista trimmausta varten 22. helmikuuta.

Saman päivän iltana päällystyslaitoksella siirryttiin vesiajoihin. Pastakoeajot aloitettiin torstaina 23.2. ja uusien kaksoispäällystettyjen paperilajien tuotanto käynnistyy helmi-maaliskuun vaihteessa.

Markkinoinnissa säilytetään vanhat tuotenimet, mutta erityisesti hiokkeellisen KymexCoten osalta toteutettava huomattava laadunmuutos on antanut aiheen nimeä uusi laatuluokka SMC:ksi (Super Mechanical Coated Fine Paper; hiokepitoinen, huippuvalkoinen, kaksi kertaa päällystetty painopaperi).

Osa tuotannosta on edelleen hiokkeetonta. Se myydään lähimarkkinoille vanhalla tuotenimellä KymArt.

27.2. 1989

- Caledonian kuulumisia. Sivun 3.
- Kymi-ryhmän yt-elimien kokoonpanot. Sivut 8-9.
- Kymin uusin video. Sivun 12.

Kuka rakastaa bruttoveroastetta?

Taloudellisen suunnittelukeskuksen entinen johtaja **Eero Tuomainen** antoi aikanaan rakkaudentunnustuksen bruttokansantuotteelle. Siitä tykkää myös Povari. Onhan bruttokansantuotteen voimakas kasvu Suomessa tehnyt elämisen täällä Pohjolassa vähän siedettävämmäksi. Korkeaa bruttoveroastetta en sen sijaan rakasta. Viime vuonna se nousi yhdellä prosenttiyksiköllä ja nykyisen menon mukaan asteet vain kohonnevat.

Kokonaisverouudistuksen sadosta tiedetään jo nyt, että yrittäjäverotus kiristyy voimakkaasti. Kuinka mielekästä se on, nähdään lopullisesti seuraavan vuosikymmenen alkupuolella. Seuravina listalla ovat odottamassa metsäverotus, kiinteistövero jne.

Metsäverotoimikunnan mietintö on parhaillaan lausuntokierroksella. Itse mietintöön sisältyy metsäteollisuuden näkökulmasta sekä hyvää että pahaa. Niinhän elämässä yleensäkin on.

Hyviä puolia on mm. nuorten metsien suosiminen vanhojen kustannuksella eli metsikön perustamiskustannusten nykyistä suurempi tilakohtainen vähennysoikeus. Toisaalta toimikunnan enemmistön ehdottamat suuret metsäveron korotukset tulevat mitä ilmeisemmin vaarantamaan metsäteollisuuden puuhuollon toimivuutta ja aiheuttamaan välillisiä paineita puurakka-aineen hintaan.

Puu on edelleen metsäteollisuutemme eräs keskeinen tuotantoreservi. Mikäli mietinnön pohjalta syntyneet erimielisyydet vaikeuttavat puuhuoltoa ja nostavat edelleen puun hintaa, kärsii koko kansantalous, ei yksinomaan metsäteollisuus. Siksi olisikin tärkeää löytää kohtuullinen ratkaisu metsäverokiistaan ja mahdollisimman nopeasti. Ratkaisun venyminen on omiaan vain lisäämään epävarmuutta ja sotkemaan puukaupan pitkiksi ajoiksi.

Kokonaisverouudistuksen yhteydessä on verottaja korostanut pyrkimystä verotuksen yksinkertaistamiseen. Uutta kiinteistövero, jolla korvattaisiin nykyiset neljä veroa eli asuntotulo-, harkinta-, katumaksu- ja manttaalivero, esitetään tästä paraatiesimerkkinä. Samalla kuitenkin paljastuu verottajan todellinen sielu. Verotuksen rationalisointia (yksinkertaistamista) käytetään hyväksi verotulojen tosiasialiseen lisäämiseen. Asiantuntijat ovatkin laskeneet, että 1990-luvun alkupuolella kiinteistöverolla kerättäisiin noin kolminkertainen summa nykyiseen verrattuna. Hautausmaatkin joutuisivat kuulemma verolle. Ennen ylösnousemusta sitä on sitten ainakin kerran herätävä verollepantavaksi.

Uudet verot ja veroviranomaisten tulkintojen selvä tiukentaminen tuovat Lottoa valtiolle ja kunnille. Toisaalta juuri täällä tulisi säästää, mihin tähtää hallituksen säästöohjelmakin. Taitaa säästökäsi sittenkin jäädä vain metsäteollisuudelle kuluvan vuoden helmikuun alusta säädetty uusi vientitalletus koskien tällä kertaa puuvapaata paperia.

Toistuvilla pidätyksillä (edellinen 22.9.1988 sellulle) ollaan luomassa todellisuudesta poikkeavaa kannattavuuskuvaa ulkomailla ja markkinoita häiritsevällä tavalla vaikuttamassa kansainvälisiin hintaliikkeisiin. Ylipäänsäkään tällaiset pidätykset eivät kuulu elävään markkinatalouteen.

Kokonaisverouudistusta pitää istuva hallitus kunniakysymyksenä. Tästä kunniaista voidaan joutua maksamaan kova hinta. Hinta näkyy kansantalouden bruttoveroasteen korkeutena. Toisaalta verokoukku on omiaan nostamaan kustannuksia ylös ja pahimmassa tapauksessa elinkeinoelämää markkinoilta ulos.

"Tanska tärkeä raaka-aineen toimittaja"

"Me tanskalaiset vietämme varmaankin vielä enemmän 50- ja 60-vuotispäiviä kuin te suomalaiset. Monasti nämä merkkipäivät ovat todellisia 'happeningeja'. Sen lisäksi meillä juhlimaan, kun joku on ollut tietyn määrän vuosia saman yrityksen palveluksessa. Kun äskettäin täytin 50 vuotta ja samanaikaisesti tulin palvelulleeksi Kymmene Oy:tä lähes 25 vuotta, oli juhlimiseen aihetta."

Näin kertoilee Kymmene Oy:n tanskalaisen myyntiyhtiön Kymmene Papir A/S:n toimitusjohtaja **Walther Jensen**.

Hän tutustui jo 1960-luvun alussa suomalaisiin ja Kymin papereihin työskennellessään Finn-papin silloisen Tanskan-agentin palveluksessa. 1970-luvun puolivälissä perustettiin nykyinen myyntiyhtiö ja Jensen siirtyi sitä johtamaan. Osa asiakassuhteista siirtyi tällöin Finn-papilta Kymmene Papirille.

Kymmene Papir myy pelkästään Kymmene-konsernin piirissä valmistettuja tuotteita. Jensenin mukaan liike-elämän viestintää palvelevat paperit, mm. lomakkeisiin tarvittavat A4:t, tarjoavat tällä hetkellä mielenkiintoisimman ja parhaimman liiketoiminta-alueen. Viime vuonna myyntiyhtiö myi noin 16 000 tonnia paperia, liikevaihtoa siitä kertyi noin 100 miljoonaa Tanskan kruunua.

Myyntiyhtiön palveluksessa Kööpenhaminan keskustassa on kuusi henkilöä. Varastotoiminnassa Kymmene Papir on läheisessä yhteistyössä Havreholm Papirin, ruotsalaisen Papyryskonsernin omistaman paperitukkukaupan kanssa.



Walther Jensen

Jensen kertoo, että Tanskan oma hienopaperiteollisuus on vaatimattomaa. Alan ainoan yrityksen, englantilaiselta nimeltään United Danish Papermills, kolmen tehtaan tuotantokyky on hieman yli 100 000 tonnia vuodessa. Yhtiön suurin yksikkö on PK 7, joka on samanlainen kone kuin Kymin hienopaperin PK 7.

Paperiteollisuuden raaka-aineen toimittajana Tanska on kuitenkin mm. Kymmene Oy:lle tärkeä. "Kun myyn suomalaista hienopaperia, voin sanoa, että siitä 20 prosenttia on peräisin Tanskasta", myhäilee Jensen ja muistuttaa, että esimerkiksi PK 9:n valmistamasta hienopaperista 200 kiloa on tanskalaista Faxen liitua.

Tanskassa ei ole yhtään sulfaatti- tai sulfiittisellutehdasta ja myös uusiomassan valmistukseen tarvittava paperi tuodaan

ulkomailta. Nestvedin kaupungissa toteutetaan lähiaikoina paperikone-uusinta, jolla lisätään uusiomassasta tehdyn paperin tuotantoa 30 000 tonnilla. Tähän liittyen on tehty päätös, että julkisten viranomaisten on toimitettava jätteenpaperinsa paperiteollisuuden käyttöön.

"Kun tanskalaiset kuulevat, mikä Suomen paperiteollisuuden tuotantokyky on, luulevat he suomalaisten hakkaavan metsänsä tyhjäksi. He eivät usko Suomen metsiin jäävän hakkuusäästöjä", kertoo Jensen.

Jensenin mukaan Tanskalla on Euroopan yhdentymisessä mielenkiintoinen asema: "Olemme 'pohjoismaiden ääni EC:ssä' ja silta pohjoismaiden ja muun Euroopan välillä. Omasa puolestamme EC-jäsenyydelle ei ole vaihtoehtoa."



UUTIS KYMI

KYMMENE OY:N KYMI-RYHMÄN JULKAISU 49. VUOSIKERTA

■ Toimitus: Kymmene Oy, Kymi-ryhmä, tiedotus- ja markkinointipalvelu, Niementie 13, 45700 Kuusankoski, puh. vaihe (951) 4021, teleksi 52211 kymco sf, telekopio (951) 431 97, MEMO-tunnus KYTIED.

■ Osoitteenmuutokset: Terttu Niilo-Rämä, puh. (951) 402 2167.

■ Kirjapaino: Kouvolan Kirjapaino Oy, Katajaharjuntie, 45720 Kuusankoski 2, puh. vaihe (951) 284 31.

■ Päätoimittaja Reijo Virta, puh. (951) 402 2168, toimitussihteeri Kimmo Rekimies, puh. (951) 402 2169, toimittaja Irma Niemi, puh. (951) 402 2173, valokuvaaja Tuomo Pitkänen, puh. (951) 450 68.

■ Paperi: KymArt Matta 100 g/m²

■ Lehden seuraava numero ilmestyy 21.3. Lehden tarkoitettujen aineistojen on oltava toimituksessa viimeistään 10.3. klo 16.30.

Konsernille hyvä tulos

Tilinpäätöksen ennakkotietojen mukaan Kymmene-konsernin edellisen vuoden hyvä tulos parani edelleen vuonna 1988. Tuotteiden kysyntä oli hyvä ja tuotantokapasiteetin käyttöaste korkea.

Päätuotteiden kilpailuasemaa ja tuotannon tehokkuutta tukeva laaja investointiohjelma eteni suunnitelmien mukaisesti. Käyttöomaisuuden myynneillä vapautettiin huomattava määrä pääomaa.

Konsernin liikevaihto oli noin 10,5 miljardia markkaa (6,7 mrd mk vuonna 1987). Liikevaihdon kasvu oli yli 50 prosenttia. Kun fuusioitu Schaudman lasketaan mukaan 1987, nousua edellisvuodesta oli 10 prosenttia.

Konsernin käyttökate oli noin 2 250 miljoonaa markkaa (1 483 Mmk). Käyttökateprosentti, joka rakennemuutosten takia ei ole täysin viertailukelpoinen, oli 21 (22). Konsernin toiminnallinen tulos rahoituserien jälkeen oli noin 1 200 miljoonaa markkaa (782 Mmk). Tulos ennen tilinpäätössiirtoja ja veroja muut tuotot ja kulut mukaan lukien oli noin 1 800 Mmk (801 Mmk).

Päätuotteiden kysyntä kasvoi

Kymmene-konsernin päätuotteiden kysyntä jatkui voimakkaana päälylystetyissä hiokepitaisissa painopapereissa ja se voimistui myös hienopapereissa. Hiokepitaisien painopapereiden hintakehitys oli suo-

tuisa ja myös hienopapereiden hinnat alkoivat vahvistua etenkin loppuvuoden aikana.

Selluteollisuus eli huippuvuotta sekä tuotannon määrän että hintakehityksen osalta. Sellutehtaiden kapasiteetti oli täydessä käytössä. Sellun tuotannosta käytettiin 73 prosenttia omassa paperituotannossa.

Mekaaninen metsäteollisuus kävi niin ikään täydellä kapasiteetilla. Kustannuskehitys oli kuitenkin epäsuotuisa. Kysynnän kasvun ohella myös hintataso vahvistui lievästi.

Investointeihin 3 000 milj. mk

Kokonaisinvestointimeno vuonna 1988 oli 3 000 miljoonaa markkaa ja se voitiin 60-prosenttisesti kattaa toiminnallisella tulorahoituksella. Vuoden aikana toteutetut huomattavat käyttöomaisuuden myynnit mukaan lukien investoinnit rahoitettiin kokonaan omalla rahoituksella.

Pääoman vapauttamisessa suurimmat yksittäiset kohteet olivat Jyväskylässä sijaitsevan tehdasalueen myynti 300 miljoonalla markalla ja kolmen vesivoimalaitoksen myynti 672 miljoonalla markalla.

Näkymät vuodelle 1989 ovat hyvät, joskin loppuvuoden markkinatilanteeseen liittyy epävarmuustekijöitä. Paperitehtaiden kapasiteetin käyttöaste säilynee korkealla tasolla samalla kun investointiohjelman eteneminen lisää kapasiteettia uusien laitojen käynnistämiseen ja vanhojen sulkeamisen seurauksena. Sellun vahva kysyntä jatkuu ja tukee paperin hintatasoa. Vuoden alussa tehdyn arvion mukaan konsernin liikevaihto on vuonna 1989 noin 12 miljardia markkaa.

Leijupolttokymmin höyrylle

Kymin höyryvoimalaitoksella Kuusankoskella otetaan ensi kesänä käyttöön leijupolttokymmin höyrylle. Leijupolttokymmin höyrylle otetaan ensi kesänä käyttöön leijupolttokymmin höyrylle. Leijupolttokymmin höyrylle otetaan ensi kesänä käyttöön leijupolttokymmin höyrylle.

Uudistus lisää kuorenpolttokapasiteettia, minkä ansiosta ostopolttokymmin käyttöä voidaan vähentää. Lisäpolttokymmin uusittavalle K6-kattilalle jäävät hiilipöly, maakaasu ja öljy. Laitoksen toinen kattila, K5, jää maakaasua ja öljyä käyttäväksi varakattilaksi.

Leijupolttokymmin höyrylle otetaan ensi kesänä käyttöön leijupolttokymmin höyrylle. Leijupolttokymmin höyrylle otetaan ensi kesänä käyttöön leijupolttokymmin höyrylle. Leijupolttokymmin höyrylle otetaan ensi kesänä käyttöön leijupolttokymmin höyrylle.

Vuonna 1962 käyttöön otettuun K6-kattilaan rakennetaan muutostöiden yhteydessä uusi alaosa. Työt alkavat toukokuun alussa ja käyttökunnossa uusittu kattila on heinäkuun loppupuolella. Uusinnan ainoa ulospäin näkyvä muutos on voimalaitoksen Kolarinmäen puolelleselle seinustalle rakennettava elpymis- ja sähkötila.

Uusinnan toimittaa Oy Tampella Ab Kattilatoimisto. Investoinnin kustannukset ovat 18 miljoonaa markkaa.



Skotlannin länsirannikolla sijaitseva tuotantolaitos aloittaa tuotannon huhtikuussa.

Caledonia valmistautuu käynnistykseen

Kymmene Oy:n Skotlannissa toimivan tytäryhtiön, Caledonian Paper plc:n paperitehtaan mekaaniset asennukset ovat loppuvaiheissaan. Irvinissä, Skotlannin länsirannikolla sijaitseva tuotantolaitos valmistautuu aloittamaan LWC-paperin tuotannon huhtikuussa.

Tehtaan puunkäsittelyn asennukset on tehty, hiomon osalta työt ovat loppusuoralla. Paperikoneen mekaaniset asennukset päättyivät prosessipäällikkö Raimo Malkin mukaan pääosiltaan helmikuun alussa. Päälylystyskoneen osalta työt ovat loppuvaiheissaan. Jälkikäsitteilylaitteiden testaukset ovat alkaneet ja jatkuvat eri alueilla paperikoneen käynnistymiseen asti.

Noin 1,5 miljardin markan projekti etenee päätavoitteiden

osalta aikataulussaan.

Tehtaan avainhenkilöstöä on koulutettu sekä Suomessa että Irvinissä noin kahdeksan kuukauden ajan. Käynnistysvaiheessa on lisäksi avustamassa kuutisenkymmentä konsernin palveluksessa olevaa henkilöä. Paperikone käynnistyy suunnitelmien mukaan maaliskuun lopussa. Alkuvaiheessa sillä tuullaan valmistamaan PCR-paperia. Päälylystyskone käynnistyy huhtikuun puolivälissä.

Caledonian Paperin tuotantokyky tulee olemaan 200 000 tonnia LWC-paperia vuodessa. Raaka-aineenaan tehdas käyttää Skotlannissa kasvavaa sitka- ja skandinaviankuusta. Mäntysellu tehtaalle toimitetaan konsernin sellutehtailta. Kaoliinin toimittaa English China Clays Cornwallista.

Tiedotusteko-tunnustus annettiin Arja Pesulle

"Tämänvuotinen tunnustus tiedotusteosta annetaan Sinulle aktiivisesta tavasta saattaa henkilöstöpalveluun liittyvä tiedotusaineisto Kymi-ryhmän henkilökunnan, perheenjäsenten ja eläkeläisten tietoon", sanoi apulaisjohtaja Eero Niinikoski luovuttaessaan Tiedotusteko 1988 -kunniakirjan henkilöstöpalveluasiainhoitaja Arja Pesulle.

Niinikoski muistutti, että vaikka tiedottaminen kuuluu henkilöstöpalvelun tehtäviin, voi asian hoitaa monella tavalla. Palkitukseksi tuleminen edellyttää omaehtoista ja norma-

lin määrän ylittävää viestintää.

"Olet pitänyt huolta, että henkilöstön ohella myös ryhmän tiedottajat ovat tietoisia oman alueesi asioista. Sinulla on iso kenttä huolehdittavana-si."

Tiedotusteko-tunnustuksia on nyt jaettu 10 vuoden ajan. "Valinta on aina vaikeaa. Tällä kerralla halusimme palkita naisen - tunnustusta ei aiemmin ole myönnetty naiselle yksinään. Toivomme, että tämäkin tunnustus saa ihmiset muistamaan tiedottamisen tärkeyden", sanoi Niinikoski.



Arja Pesu

	1988	1987	Muutos %	1987 ml. Schauman
Hiokepitoinen painopaperi, t	729	712	+ 2	712
Hienopaperi, t	836	798	+ 5	798
Muu paperi, t	194	103	+88	221
Paperi yhteensä, t	1759	1613	+ 9	1731
Sellu, t	1198	735	+63	1152
Hioke, t	347	367	- 5	367
Sahatavara, m3	793	544	+46	850
Lastulevy, m3	423	-		471
Vaneri, m3	318	66	+382	316
Kemian tuotteet, t	117	116	+ 1	116

Konsernin päätuotteiden tuotanto (1 000 yksikköä).

Grafiikkaa kymiläisille



Tekstinkäsittelyn, lomakesuunnittelun ja graafisen palvelun henkilöstö: Leena Orilähde (vas.), Kaija Aalto, Pirjo Rautanen, Arja Tanskanen, Helinä Venäläinen, Arja Mellanen.

Tekniikka uudistuu nopeasti. Muutos näkyy myös Kymin keskuskonttorin ensimmäisessä kerroksessa sijaitsevan tekstinkäsittelyn, lomakesuunnittelun ja graafisen palvelun toiminnassa. Vielä pari vuotta sitten osaston päätyö oli suorien, pitkien tekstien – mm. raporttien ja diplomitöiden – puhtaaksi kirjoittaminen, myös lomakkeiden teko oli hidasta käsityötä.

Nykyisin pitkät tekstit ovat syrjäytyneet ja tilalle ovat tulleet kuvin, taulukoin ja erilaisin graafisin esityksin tuetut työt, joissa kirjaintyyppit vaihtelevat suuresti ja tulostusjälki on aivan toista luokkaa kuin aiemmin.

Osasto korvaa palveluillaan erityisesti töitä, joita ennen on tehty vaivalloisesti leikkaa–liimaa –periaatteella. Nykyisin tällaiset, raportit ja esitykset, voidaan tehdä vaivatta elektronisesti, mikä vähentää päällekkäistä työntekoa. Näin laaditaan mm. talouspuolen raportit yhteisten normien mukaan sekä Kuusankoskella että Lappeenrannassa sekä laaja YS-materiaali. Suoraa taloudellista säästöä taas on saatu siirtämällä osaston harteille aiemmin kirjapainossa teetettyjä pienimuotoisia painotöitä, kuten kutsuja ja oppaita.

Investoitu tekniikkaan ja ihmisiin

Tekstinkäsittelyn, lomakesuunnittelun ja graafisen palvelun laitteisiin ja koulutukseen on investoitu melkoisesti. Osastolla on neljä Xerox-työasemaa omassa verkossaan sekä kolme mikrotietokonetta, jotka ovat kiinni keskuskonttorin mikroverkossa ja sen kautta

koko yhtiön Kymnet-tietoverkossa.

Osasto työllistää yhteensä kuusi henkilöä. Neljä tekstinkäsittelijää hoitaa myös keskuskonttorin telefaxia ja yhtiön memotelex-vaihdetta. Lomakesuunnittelijoita on yksi.

"Hienojen koneiden lisäksi tarvitaan kuitenkin aina asiansa osaavat ihmiset käyttämään niitä", muistuttaa osaston esimies **Arja Tanskanen**. "Työasemillamme voimme helposti saada samaan työhön hyvän näköistä grafiikkaa ja pitkiäkin tekstejä yhdellä kertaa ikkunointi-periaatteella." Hän laskee, että osasto tuottaa kuuksessa yhteensä yli 1 000 erilaista A4-tuotetta.

A4-paperille tulostettujen töiden lisäksi osasto tekee paljon kalvoja. Ne voivat olla taulukotyyppejä, sisältää erilaisia symboleita ja malleja, kehyksiä sekä monenlaisia kirjaintyypppejä. Tulostukseen käytetään lasereita tai väriä tarvittaessa piirturia.

"Toisilla asiakkailla on hyvin valmis suunnitelma siitä, millaisiksi heidän kalvonsa pitää tehdä. Toiset taas tuovat meille pelkästään materiaalin, joka muutetaan esimerkiksi graafiseen muotoon: pylväiksi ja ympyräkaavioiksi. On tietysti ihan hyvä, että saamme vapaat kädet, mutta kokonaisuuden kannalta tarvittaisiin yhtiön sisäiset standardit kalvojen tekemiseen. Nykyisin niin moni piirtelee kalvoja omalla mikrolailla, ja yhtiöstä ulospäin lähtevä jälki on epäyhtenäinen", Tanskanen tuumii.

Valmiiden tekstien jalostusta

Osasto myös jalostaa valmiiksi kirjoitettuja tekstejä sel-

keämpään graafiseen muotoon julkaisuohjelmalla. Tekstin voi toimittaa joko disketillä, MEMOPC:n avulla tai tulostettuna paperille. Viimeisen tekee mahdolliseksi tekstin- ja kuvanlukija, skanneri, jolla teksti ja mm. taulukot voidaan lukea paperilta mikrotietokoneeseen. Skanneri osaa lukea myös viivapiirroksia: yhtiön aarnikotkia, 100-vuotissäätiön logo jne. saadaan vaivatta liitettyä tehtävään työhön. Valokuvastakin tulee selkeä ja näyttävä yksityiskohta.

"Tekstiä voidaan elävöittää yhdistämällä siihen eri ohjelmilla tehtyä grafiikkaa ja taulukoita. Näin alkuperäisestä konekirjoitusliuskasta saadaan huomattavasti selkeämpi ja edustavamman näköinen", Arja Tanskanen kertoo.

Lomakesuunnittelua

Oman lukunsa osaston toiminnassa muodostaa lomakesuunnittelu, jota hoitaa **Leena Orilähde**. Hänen vastuullaan ovat Kymin ja keskushallinnon lomakkeet sekä lomakevarasto. Käytössä olevia lomakkeita on nykyisin 855, näistä lomakevarastossa säilytetään 140:ä.

Nämä lomakkeet ovat kaikkien osastojen käytössä. Sisäiseen käyttöön tulevat lomakkeet tehdään Xerox-työasemalla ja kopioidaan monistamossa tai painatetaan kirjapainossa. Talon ulkopuolelle menevät työt ladotetaan ja painatetaan kirjapainossa Kymmene Oy:n graafisten ohjeiden mukaisesti.

Lomakevarastoa hoitaa **Minna Saine**, puh. 2235. Lomaketilaukset toivotaan hoidettavan MEMOLla postilaatikkoon "LOMAKE".

ITSENÄISKÄYTÖN KUVIOT

Memolla 2 000 käyttäjää

Kymmene Oy:n elektronisen postin, MEMOn, käyttäjämäärä on kasvanut kolmannelle tuhannelle. Järjestelmän kahdestuhannes käyttäjä oli Kaukas-Voikkaa-ryhmän työterveyslääkäri **Antti Pohjamo**, joka sai oman postilaatikkonsa 11.1. Kuusankoskella MEMOn käyttäjiä on hieman yli 900.

MEMO on ollut käytössä Kymmene Oy:ssä reilut kaksi vuotta. Sanomanvälitysjärjestelmän avulla työaseman käyttäjä voi lähettää sanoman toiselle työasemankäyttäjälle Kymmene Oy:n Kymnet-tietoverkon avulla. Verkkoon on nykyisin kytketty yhtiön kaikki kotimaan tuotantolaitokset, osa konsernin ulkomaisista yhtiöistä sekä muutama ulkopuolinen yritys, mm. Tietotehdas, Tehdaspuu ja Finnppap.

MEMO täydentää puhelimen, teleksin ja muiden viestivälineiden käyttöä. Tehdyissä kartoituksissa on havaittu, että tavallisin MEMO-viesti on lyhyt kysely henkilöltä toiselle.

Palvelut paranevat

MEMO-palvelut pitävät sisällään pelkkien viestien lähettämisen ja vastaanottamisen ohella myös mahdollisuuden käyttää järjestelmää telex-sanomien välittämiseen. Kun viime vuonna MEMO-sanomia oli yhteensä 309 207, niin järjestelmän kautta lähetettiin telex-sanomia yhteensä 27 346 ja vastaanotettiin 15 102. Ahkerimmin MEMOa käytettiin viime marraskuussa, jolloin sanomien määrä nousi 34 303:een. Päivittäinen huippu sattui marraskuun 28:nne päivälle, jolloin kaikentyyppisiä MEMO-sanomia kulki 1 661.

MEMOn palveluihin tullaan lähiaikoina liittämään myös mahdollisuus lähettää telefaxeja järjestelmän kautta. Telefaxien lähetys tulee tapahtumaan samoin kuin telexien nykyisin, faxeja tosin pystyy vain lähettämään, ei vastaanottamaan.

Syksyllä MEMOon on luv-



MEMOn 2000. käyttäjä oli Antti Pohjamo. Vasemmalta Arja Rasa, Tuula Jaako ja Jorma Paalanen.

Usein MEMOt liittyvät kokousasioihin, kuten muistiot, tai ne sisältävät tiedonantoja.

Yksi hyvin vastaanotettu MEMOn käyttötapaa liittyy yhtiön osto- ja varastojärjestelmään OSVAan, jonka tilauskopioid ja syntyvät tavaravastaanottoilmoitukset välitetään MEMOLla. Nyttemmin myös valuttakurssit jaetaan MEMOn avulla, joten aiemmin käytetyistä SYP:n kurssilistauksista on voitu luopua. Järjestelmällä välitetään myös erilaisia sisäisiä tilauksia ja joissain työryhmissä sitä käytetään jo nyt aikataulujen ja henkilökohtaisten kalentereiden ylläpitoon.

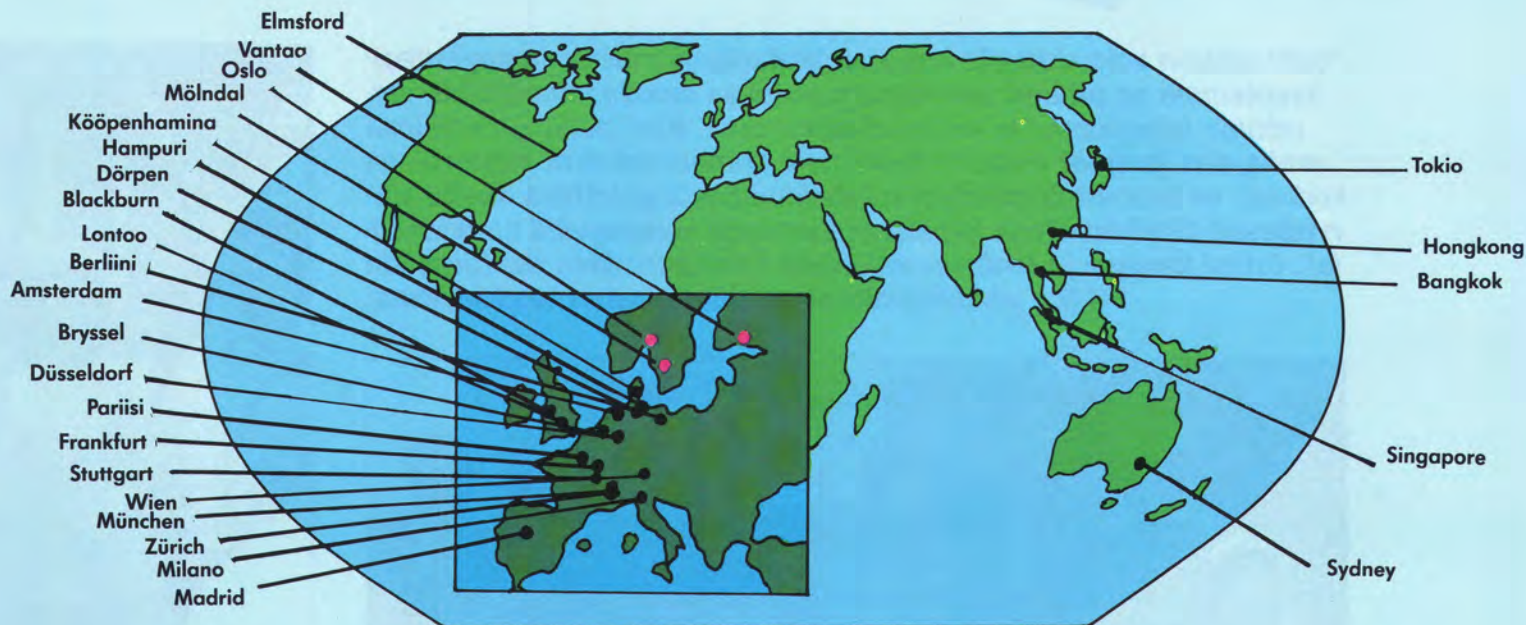
sa kalenterijärjestelmä, joka mahdollistaa mm. useita henkilöitä koskevien aikavarausten tekemisen.

MEMO-viestintä on suojattu niin hyvin, että asiaankuulumattomien henkilöiden on käytännössä mahdotonta päästä käsiksi viesteihin. Edellytyksenä on luonnollisesti se, että jokainen käyttäjä suhtautuu vakavasti salasanaan.

Uusia ideoita MEMOn käytöstä kannattaa välittää eteenpäin, memoilkaa ajatuksenne **Jari Heinospelä** tai **Ritva Röyhylle**.

KYMMENE FINE PAPER

Julkaisemme ohessa yhteystiedot konsernin hienopaperisektorin piiriin kuuluvista myyntiyhtiöistä, myyntikonttoreista sekä tytä- ja osakkuusyhtiöistä. Vuoden 1988 vii-meisessä Uutiskymissä julkaistu markkinointiverkosta kuvaava kartta ei vastaa nykytilannetta mm. sen vuoksi, että ruotsalainen Papyrus Ab ja Kymi-ryhmä ovat tehneet yhteistyösopimuksen tuotteidensa jakelusta ja markkinoinnista Pohjois- maista.



Australia

Kymmene Paper Pty Ltd
Suite 307
282 Victoria Avenue
Chatswood
N.S.W. 2067 Australia
puh. + 61 2 411 3700
teleksi 26585 kysta aa
telekopio + 61 2 411 8228

Benelux-maat

N.V. Kymmene Paper
Benelux S.A.
177, Chaussee de la Hulpe,
B 10
B-1170 Bruxelles
Belgique
puh. + 32 2 660 2045
teleksi 62827 kymbru b
telekopio + 32 2 673 7787

Nordland Papier B.V.
Verkoopkantoor Benelux
A.J. Ernststraat 177
NL-1083 GV Amsterdam
Niederlande
puh. + 20 423 068
teleksi 13573
telekopio + 20 427 822

Espanja

Kymmene Papel S.A.
Lexington
Castellana 141 - Planta 20
28046 Madrid
Spain
puh. + 34 1 459 0150
teleksi 48998 lexi e
telekopio + 34 1 270 7199

Hongkong

Kymmene Forest Products
(HK) Limited
Room 604 6th Floor
East Town Building
41 Lockhart Road
Hong Kong
puh. + 852 5 270 177
teleksi 80419 ksfe hx
telekopio + 852 5 861 0593

Iso-Britannia

Kymmene UK Paper Sales
Kymmene House
4 Stratford Place
London W1N 0HB
Great Britain
puh. + 44 1 495 4666
teleksi 894561 kympap g
telekopio + 44 1 499 0205

Star Paper Limited
Feniscowles, Blackburn
Lancs. BB2 5HX
Great Britain
puh. + 44 254 22 011
teleksi 635395 starad g (pää-
konttori)
63497 starmi g (tehdas)
telekopio + 44 254 28 235

Italia

Kymmene Italia S.r.l.
Piazza Bertarelli 1
I-Milano Italia
puh. + 39 2 805 0710
+ 39 2 805 2220
telekopio + 39 2 805 9055

Itävalta

Kymmene Papier Ges.m.b.H.
Dorotheergasse 22/4
A-1010 Wien
Österreich
puh. + 43 222 523 391
teleksi 116070 kysta a
telekopio + 43 222 513 4704

Japani

Kymmene KK
Katayama Building
23-10, 5-chome, Shimbasi,
Minato-ku
Tokyo 105
Japan
puh. + 81 3 435 0850
telekopio + 81 3 435 0845

Ranska

Kymmene France S.A.
19 Rue Galilée

F-75116 Paris
France
puh. + 33 1 472 361 75
teleksi 649755
telekopio + 33 1 472 021 69

Saksan liittotasavalta

Nordland papier GmbH
Postfach 1160
D-2992 Dörpen/Ems
Bundesrepublik Deutschland
puh. + 49 4963 4010
teleksi 27102 nopad d
telekopio + 49 4963 8283
+ 49 4963 8793

Nordland Papier GmbH
Verkaufsbüro Berlin
Budapester Strasse 39
D-1000 Berlin 30
Bundesrepublik Deutschland
Puh. + 30 262 4066
+ 30 262 4067
teleksi 184375
telekopio + 30 262 6382

Nordland Papier GmbH
Verkaufsbüro Hamburg
Ehrenbergstrasse 35
D-2000 Hamburg 50
Bundesrepublik Deutschland
puh. + 40 381 878
+ 40 381 879
teleksi 211261
telekopio + 40 389 4128

Nordland Papier GmbH
Verkaufsbüro Düsseldorf
Humboldtstrasse 22
D-4000 Düsseldorf 1
Bundesrepublik Deutschland
puh. + 211 679 0061
teleksi 8587242
telekopio + 211 664 080

Nordland Papier GmbH
Verkaufsbüro Frankfurt
Mittlerer Hasenpfad 64
D-6000 Frankfurt/Main 70

Bundesrepublik Deutschland
puh. + 69 618 007
+ 69 618 008
teleksi 411098
telekopio + 69 613 057

Nordland Papier GmbH
Verkaufsbüro Stuttgart
Heideäcker 21
D-7022 Leinfelden-
Echterdingen 1
Bundesrepublik Deutschland
puh. + 711 753 011
+ 711 753 012
teleksi 7255450
telekopio + 711 750 263

Nordland Papier GmbH
Verkaufsbüro München
Josephsburgstrasse 4
D-8000 München 80
Bundesrepublik Deutschland
puh. + 89 435 026
teleksi 529010
telekopio + 89 431 7860

Singapore

Kymmene Forest Products Pte
Ltd
1 Goldhill Plaza
Hex 02-49
Republic of Singapore 1130
puh. + 65 253 6066
teleksi 33800 ksfeco rs
telekopio + 65 253 6882
ja 256 5138

Skandinavia

Kymmene Papir A/S
Grønningen 17
DK-1270 Köpenhamn K
Danmark
puh. + 45 1 129 488
teleksi 19675 kymcop dk
telekopio + 45 1 129 995

Pappersgruppen A/S
Postbox 4207
Torshov
N-0401 Oslo 4
Norge

puh + 47 222 7160
teleksi 77479 papgr
telekopio + 47 215 4833

Pappersgruppen AB
Box 1004
S-431 26 Mölndal
Sverige
puh + 46 31 67 0500
teleksi 2578 pgrupp
telekopio + 46 31 87 2428

Suomi

Oy Paperi-Dahlberg Ab
PL 150
01721 Vantaa
puh 90-853 4422
teleksi 121394 tltx sf
telekopio 90-853 1995

Sveitsi

Kymmene AG
Tödistrasse 1
CH-8002 Zürich
Schweiz
puh. + 41 1 201 0722
teleksi 815661 kyag ch
telekopio + 41 1 201 1562

Thaimaa

Kauko Thailand Ltd.
10th Floor Boonmitr Bldg.
138 Silom Road
Bangkok
(Thailand)
puh. + 2-234 1617
teleksi TH 84879 FINTR
telekopio + 2-236 6706

USA

Kymmene Paper, Inc.
101 Executive Blvd.
Elmsford, N.Y. 10523
U.S.A.
puh. + 1 914 592 3210
teleksi (WUI) 620013
kypgny uw
telekopio + 1 914 592 3132

Teksti: Mikko Juutinen,
Reijo Virta
Kuvat: Kaius Hedenström,
Pekka Niemi,
Tuomo Pitkänen



LUSAAMINEN SUJUI PRES

Vihkiäisjuhlassa taid

"Suhteellisen voimakkaalla investointitahdillaan massa- ja paperiteollisuutemme on pitänyt tuotantokoneistonsa moniin kilpailijoihin verrattuna tehokkaana ja uudenaikaisempana. Kun meillä on kalliimpi raaka-aine ja eräät muutkin tuotantokustannukset ovat suhteellisen korkeat, on tuotantokapasiteetin tehokkuudesta pidettävä huolta siirtäessä 1990-luvulle ja kilpailuun Euroopan yhdentyvillä markkinoilla", totesi kauppa- ja teollisuusministeri Ilkka Suominen esittäessään PK 9:n vihkiäisjuhlassa valtioneuvoston tervehdyksen.



Presidentti Mauno Koiviston ja rouva Tellervo Koiviston vastaanottivat Kuusankoskitalolla (vas:Ita) varatoimitusjohtaja Peter Stackelberg, rouva Ann-Mari Ehrnrooth ja pääjohtaja Casimir Ehrnrooth. Presidenttiparin kanssa samanaikaisesti juhlaan saapuivat rouva Satu Tiivola (3. oikealta) ja Kymmene Oy:n hallituksen puheenjohtaja, ministeri Mika Tiivola.



Presidentti Mauno Koivisto vihki PK 9:n katkaisemalla lusalla konttoripaperirullan rainan. Häntä avusti rullamies Harri Mikkonen.



Kieloista, freesioista, helmihyasinteista ja harsokukista kootun kukkakimppun ojensi rouva Tellervo Koivistolle 7-vuotias Sini Eskola. Luokkatoveri Matti Niinikoski toivotti presidenttiparin tervetulleeksi paperikaupunkiin. Airueina Heli Vahermo ja Hellevi Ala-Outinen.

Suominen puuttui myös raaka-aineen saatavuuteen liittyviin uhkatekijöihin, jotka ovat paljolti rakennemuutoksen seurausta.

Kymmene Oy:n hallituksen puheenjohtaja, ministeri Mika Tiivola muistutti viimeisen kolmen vuoden olleen Kymmene-konsernille poikkeuksellisen vaiherikasta ja kiireistä aikaa. Tuotantotoiminnan ohella yhtiössä on suoritettu merkittävä rakenteellinen muutos. Muutoksen taustalla on ollut voimakas tavoite erikoistua alueille, jotka Kymmene Oy parhaiten osaa ja joissa yhtiöllä on sekä määrällistä että teknistä etumatkaa.

"Vihittävä paperikonetta voidaan hyvällä syyllä pitää uudistuneen ja kehittyvän Kymmene-konsernin vertauskuvana", mainitsi Tiivola.

Ministeri Tiivola sanoi, että uuden teknologian ohella yhtiössä kiinnitetään suurta huomiota ja panostetaan henkisiin

resursseihin, mikä näkyy mm. henkilöstön koulutuksessa ja motivoinnissa.

"PK 9-projektin toteutuminen on erinomainen näyte paitsi ammattitaitoisesta ja kokeneesta suunnittelusta, myös saumattomasta yhteistyöstä projektin eri osa-alueilla. Haluan osoittaa Kymmene Oy:n osakkeenomistajien ja hallituksen parhaimmat kiitokset kaikille projektiin osallistuneille suunnittelijoille ja rakentajille sekä kone- ja laitetoimittajille esimerkillisen hyvin suoritettua työstä."

Käyntiinajossa, joka asennusmiesten lakosta huolimatta saatettiin päätökseen jopa hie-man aikataulusta edellä, oli Tiivolan mukaan Kymi-ryhmän henkilöstöllä keskeinen osuus.

Vihkiäisjuhlan herttaisin osuus nähtiin, kun 7-vuotias Sini Eskola ojensi rouva Koivistolle kukkia ja hänen luokkatoverinsa Matti Niinikoski

SIDENTILTÄ ONGELMITTA

etta ja talousasioita



Muistolahjan, hopeisen paperikon, luovutus oli iloinen tapahtuma. Takana pääjohtaja Ehrnrooth ja presidentti Koivisto, etualalla Kymen läänin maaherra Matti Jaatinen ja rouva Satu Tiivola.

sanoi presidenttiparille: "Tervetuloa Suomen paperikau-punktiin." Juhlatunnelmaa nostattivat omalta osaltaan oopperalaulaja **Karita Mattilan** lauluesitykset. Luontevan yhteyden Karita Mattilan osuudelle muodosti se, että muistolahjana kutsuvieraille jaettiin taiteilijan uusin cd-levy.

Vihkiäisten ehdoton kohokohta oli presidentti Koiviston suorittama lusaaminen, koneen tunnuskilpeä peittäneen paperiradan katkaisu perinteisellä paperimiehen työkalulla. Läsnaöljijoihin teki vaikutuksen presidentin taidokas suoritus ja leppoisa suhtautuminen

tähän poikkeukselliseen tehtävään.

Tehtaalta siirryttiin juhلالou-naalle Koskelaan, jossa yhtiön puolesta lyhyen kiitospuheen piti pääjohtaja **Casimir Ehrnrooth**. Hän luovutti tasavallan presidentille myös muistolahjan, hopeisen paperikon. Vieraiden kiitoksen esitti ministeri **Ilkka Suominen**.

Juhlavieraille vihkiäistilaisuudesta jäi hyviä muistoja. Päivää muistellaan myös monessa kuusankoskelaisperheessä, sillä presidentin saattueen kulkureitillä oli runsaasti väkeä tervehtimässä presidenttiparia.

Vihkimisen jälkeen seurasi ohjelmassa shampanjatarjoilu. PK 9:n äärellä presidentti Mauno Koiviston kanssa keskustelemassa Kymi-ryhmän johtaja, varatoimitusjohtaja Peter Stackelberg. Vasemmalla Kymmene Oy:n hallituksen puheenjohtaja, ministeri Mika Tiivola ja Kymen hienopaperin johtaja Bjarne Nygård.



"Samalla kun uuden paperikoneen käynnistyminen lisää tuntu-vasti Kymi-ryhmän kilpailukykyä ja vahvistaa entisestään Kymmene-konsernin asemaa Euroopan johtavana hienopaperin tuottajana, se omalta osaltaan turvaa myös Kuusankosken säilymisen merkittävänä paperinvalmistuskeskuksena", totesi Kymmene Oy:n hallituksen puheenjohtaja, ministeri Mika Tiivola.



"Esittäessäni valtioneuvoston tervehdyksen osoitan sen niin Kymmene Oy:n henkilökunnalle, paperinvalmistajille kuin myös kotimaisille koneenrakentajille. Pitäkäämme yhteistoimin huolta siitä, että suomalainen osaaminen pysyy kansainvälisesti eturintamassa", sanoi kauppa- ja teollisuusministeri Ilkka Suominen.



Oopperalaulaja Karita Mattila esitti juhlassa Toivo Kuulan Aamulaulun ja Kesäyön kirkkomaalla sekä Jean Sibelluksen sävellykset Var det en dröm ja Svar-ta rosor. Mattilaa säesti Ilmo Ranta.

Juhlajulkaisu valmistui lounaan aikana

Vihkiäisjuhlan lounastilaisuuteen toi oman erikoisuutensa läsnäolijoille luovutettu vihkiäisjulkaisu, jonka tuoreimmat valokuvat oli kuvattu lounasta aloitettaessa. Tämän mahdollisti uusi kopioteknikka. UUTISKYMI EXTRA -niminen 14-sivuinen julkaisu painettiin 12.30–14.00 välisenä aikana Xeroxin 5090-järjestelmällä. Paperi oli Kymen paperitehtaan KymCopy Luxia.

Vihkiäisjulkaisu luotiin Xerox Ventura Publisher -ohjelmistolla. Sivuille taitettiin ohjelmistolla teksti ja jätettiin ku-

vamateriaalille sen tarvitsema tila. Sen jälkeen julkaisu tulos-tettiin lasertulostimella ja painettiin Xerox 5090 painojärjestelmällä. Järjestelmä sitoo asiakirjan automaattisesti lämpöteipillä.

Julkaisu herätti huomiota mm. presidentin seurueen pöydässä. Kaakkois-Suomen Sotilasläänin komentaja, kenraaliluutnantti **Gustav Hägglund** huomasi ensimmäisenä julkaisun tuoreet kuvat, jonka jälkeen mm. presidentti **Koivisto** yhtiä leikinlaskuun julkaisun tiimoilta.



Kymi-ryhmän yhteistoiminta organisaatio

JOHDON JA HENKILÖSTÖN YHTEISKOKOUS

Työnantajan edustajat: varatoimitusjohtaja Peter Stackelberg (johtaja Ilmari Lindberg), johtaja Ilmari Lindberg (johtaja Håkan Romantschuk), johtaja Aulis Koikkalainen (johtaja Bjarne Nygård), johtaja Lasse Mäkelä (henkilöstöhallintopäällikkö Eero Miettinen).

Ylempien toimihenkilöiden edustajat: käyttöinsinööri Timo Alarotu (käyttöpäällikkö Rainer Sundström), puunkäsittelyn päällikkö Jukka Örmälä (osastopäällikkö Ilkka Parvinen).

Teollisuustoimihenkilöiden edustajat: ostokirjanpitäjä Eija Kurto (konttoristi Helena Lukkarinen), vastaanoton esimies Irma Pukki (konttoristi Satu Silvonen).

Teknisten toimihenkilöiden edustajat: työnjohtaja Pentti Suokas (päivämestari Jukka Sunttila), suunnittelija Leo Suokas (varavuuronemestari Verner Helenius).

Työntekijöiden edustajat:

Paperiliiton osasto 19: vetomestarinvalvoja Esko Nurminen (vesilaitoksenhoitaja Pertti Salminen), pääluottamusmies Seppo Saarela (koneistaja Seppo Matula), ts-valtuutettu Erkki Mikkilä (auton asentaja Eino Mäkinen), rullapakkarin Oili Toivonen (merkkaja Ilkka Haapala), rullapakkauslaitoksenhoitaja Pentti Vainio (sylinterimies Lasse Palmumaa).

Paperiliiton osasto 85: laboratoriotyöntekijä Sirkka-Liisa Huuromäki (käytöntarkkailija Aulikki Halinen), pääluottamusmies Kalle Hautamäki (lattiamies Juha-Matti Järvinen), varamies Timo Lehmunen (1.sellun valmistaja Pertti Vainio).

Kuusankosken Metallityöväen osasto 19: korjausmies Harri Meriluoto (hitsaaja Heikki Silvonen).

Kuusankosken Sähkömiehet osasto 74: sähköliiasentaja Reijo Hölsä (sähköasentaja Olavi Simonen).

NEUVOTTELUKUNNAT

Kymin paperitehtaiden neuvottelukunta

Työnantajan edustajat: johtaja Bjarne Nygård (johtaja

Aulis Koikkalainen), johtaja Aulis Koikkalainen (teknisen asiakaspalvelun päällikkö Holger Lassenius), tuotantojohtaja Boris Sundholm (teknisen asiakaspalvelun päällikkö Holger Lassenius).

Ylempien toimihenkilöiden edustaja: käyttöinsinööri Timo Alarotu (käyttöpäällikkö Rainer Sundström).

Teollisuustoimihenkilöiden edustaja: tilaustenkäsittelijä Teija Nurminen (konttoristi Satu Silvonen).

Teknisten toimihenkilöiden edustajat: vuoromestari Antero Strand (vuoromestari Timo Apajasaari), salimestari Jukka Nyberg (vuoromestari Martti Laitinen).

Työntekijöiden edustajat:

Paperiliiton osasto 19: sylinterimies Lasse Palmumaa (rullapakkauslaitoksenhoitaja Pentti Vainio), sylinterimies Lassi Kukkola (merkkaja Ilkka Ryöppy), merkkaja Ilkka Haapala (päälylystyskoneenkäyttäjää Kyösti Kollanus), valkaisuvaramies Arto Paju (valkaisuvaramies Mauri Vesala), leikkaaja Tuula Pekkalin (siistijä Paula Helminen), arkkileikkurinkäyttäjää Juhani Nevalainen (puhtaaksileikkaaja Timo Vilenius).

Sellutehtaan neuvottelukunta

Työnantajan edustajat: tehtaantoiminnanjohtaja Pekka Koivisto (kehityspäällikkö Anssi Vesanen), käyttöpäällikkö Markku Laaksonen (kehityspäällikkö Anssi Vesanen).

Ylempien toimihenkilöiden edustaja: puunkäsittelyn päällikkö Jukka Örmälä (käyttöinsinööri Tuomo Linden).

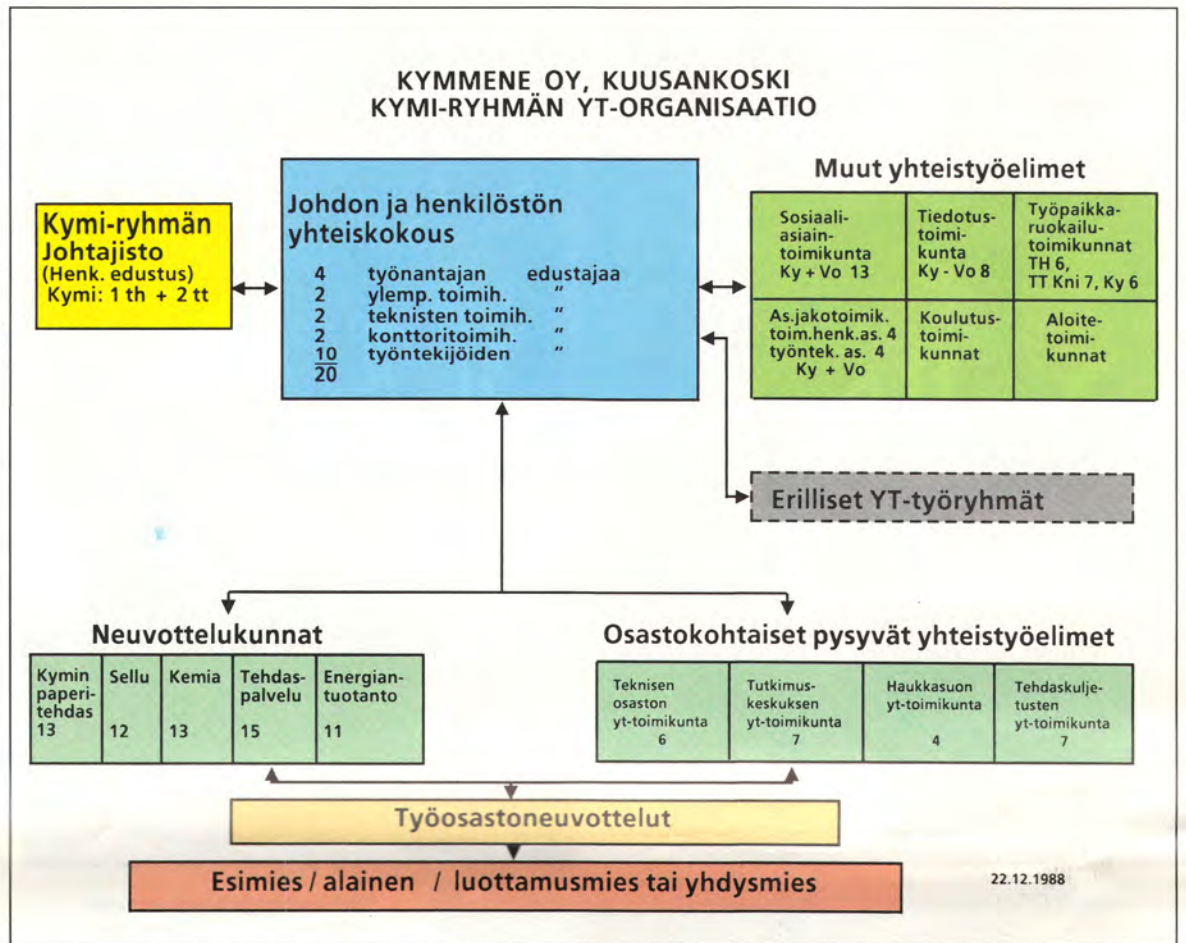
Teollisuustoimihenkilöiden edustaja: konttoristi Ulla Lehmunen (myyntisihteeri Irja Halme).

Teknisten toimihenkilöiden edustajat: varavuuronemestari Verner Helenius (vuoromestari Toivo Salo), suunnittelija Leo Suokas (työnjohtaja Juha Inkinen).

Työntekijöiden edustajat:

Paperiliiton osasto 85: laboratoriotyöntekijä Sirkka-Liisa Huuromäki (1. valkaisuvaramies Paavo Toivonen), pääluottamusmies Kalle Hautamäki (lattiamies Juha-Matti Järvinen), varamies Timo Lehmunen (1. sellun valmistaja Pertti Vainio), puunkäsittelynhoitaja Matti Järvinen (valkolipeämön hoitaja Veli Perttula), käytöntarkkailija Leo Puljava (huoltomies Toivo Konga).

Kuusankosken Metallityöväen osasto 19: työkaluviilaaja Pentti Manninen (hitsaaja Heikki Silvonen).



Kemiantehtaan neuvottelukunta

Työnantajan edustajat: johtaja Håkan Romantschuk ja tuotantopäällikkö Markku Peltari.

Ylempien toimihenkilöiden edustaja: käyttöpäällikkö Seppo Meriluoto (tuoteinsinööri Jukka Haaparanta).

Teollisuustoimihenkilöiden edustaja: konttoristi Sirkku Lehto.

Teknisten toimihenkilöiden edustajat: vuoromestari Vesa Simonen (päivämestari Matti Pukki), laboratoriomestari Rauno Teittinen (työnjohtaja Tuure Niemenpää).

Työntekijöiden edustajat:

Paperiliiton osasto 19: vuorovaramies Juhani Haapala (kennonkorjaaja Pertti Laukas), prosessinvalvoja Heikki Lehtonen (I-prosessinvalvoja Jouko Koskela), käytöntarkkailija Hilka Halme (siistijä Saira Saukkonen), kirvesmies Harry Aavaluoma on Olavi Simonen varamies.

Kuusankosken Sähkömiehet osasto 74: sähköasentaja Olavi Simonen.

Kuusankosken Metallityöväen osasto 19: korjausmies Hannu Lehtinen (hitsaaja Jorma Järvinen).

Paperiosasto 36: vara 2. prosessinvalvoja Ilpo Pöysä (1. prosessinvalvoja Olavi Pulsa),

siistijä Anja Kniivilä (käytöntarkkailija Sirkka Hirvonen).

Tehdaspalvelun neuvottelukunta

Työnantajan edustajat: tehdaspalvelun johtaja Teuvo Karhu (kehitys- ja seurantatoimien päällikkö Matti Sampolahti), osastopäällikkö Markku Pasi (osastopäällikkö Timo Honkanen).

Ylempien toimihenkilöiden edustaja: osastopäällikkö Ilkka Parvinen (kunnossapitopäällikkö Arto Lindberg).

Teollisuustoimihenkilöiden edustaja: konttoristi Paula Järvisalo (konttoristi Raija Starck).

Teknisten toimihenkilöiden edustajat: työnjohtaja Pentti Suokas (kp-suunnittelija Erkki Vierros), työnjohtaja Juha Inkinen (työnsuunnittelija Harri Honkimaa), työnjohtaja Raimo Lahtinen (työnjohtaja Pekka Kettula).

Työntekijöiden edustajat: Kuusankosken Metallityöväen osasto 19: työkaluviilaaja Pentti Manninen (levyseppä Pekka Manninen).

Kuusankosken Sähkömiehet osasto 74: sähköliiasentaja Reijo Hölsä (mittariasentaja Antero Toivonen), sähköasentaja Mikko Laine (sähköasentaja Pekka Salminen).

Paperiliiton osasto 19: koneistaja Seppo Matula (viilaaja Markku Hannola), porari Pertti Elg (verhoilija Esa Sormunen), vetomestarinvalvoja Esko Nurminen (autonkuljettaja Hannu Muukka).

Paperiliiton osasto 85: muurari Arto Hakkarainen (rakennustyöntekijä Väinö Salmela), pääluottamusmies Kalle Hautamäki (lattiamies Juha-Matti Järvinen).

Energiantuotannon neuvottelukunta

Työnantajan edustajat: voimapäällikkö Ilkka Valtonen (höyryvoimapäällikkö Pentti Nokelainen), sähkövoimapäällikkö Harri Pousi (höyryvoimapäällikkö Pentti Nokelainen).

Ylempien toimihenkilöiden edustaja: käyttöinsinööri Juha Kouki (tutkimusinsinööri Jouni Punnonen).

Teollisuustoimihenkilöiden edustaja: konttoristi Marjatta Jurvanen (konttoristi Arja Suokas).

Teknisten toimihenkilöiden edustajat: toimistoteknikko Pekka Nykänen (voimalaitosmestari Pentti Koponen), ylimestari Raine Rantanen (varavuuronemestari Ari Tynys). Työntekijöiden edustajat:

Paperiliiton osasto 19: vesi-

isaatio 1989—1990

laitoksenhoitaja Pertti Salminen (päälämmittäjä Mauri Luoto), turbiinihoitaja Kauko Vauhkonen (turbiinihoitaja Seppo Simpura).

Paperiliiton osasto 85: haihduttamon hoitaja Jukka Henttu (1. lämmittäjä Keijo Kuusela).

Kuusankosken Sähkömiehet osasto 74: ohjaamopäivystäjä Taisto Holopainen (varamies Heikki Jokisalo), ohjaamopäivystäjä Jussi Ström (ohjaamopäivystäjä Heikki Juslin).

YT-TOIMIKUNNAT

Tehdaskuljetusten yt-toimikunta

Työnantajan edustaja: tehdaskuljetustenpäällikkö Matti Laine.

Teollisuustoimihenkilöiden edustaja: tehdaskuljetustensihteeri Merja Kukkola (osastosihteeri Ritva Heinonen).

Teknisten toimihenkilöiden edustaja: kuljetuspalvelujen esimies Risto Ollikainen (kuljetusteknikko Pertti Vesänen). Työntekijöiden edustajat:

Paperiliiton osasto 19: työkoneenkuljettaja Tuure Lehtinen (autonkuljettaja Lasse Hyttinen), vetomestarin kuljettaja Esko Nurminen (autonkuljettaja Hannu Muukka), veturinkuljettaja Johannes Villikko (veturinkuljettaja Pauli Gardemeister), autonasentaja Eino Mäkinen (autonasentaja Vesa Väisänen).

Teknisen osaston yt-toimikunta

Työnantajan edustaja: suunnittelujohtaja Stig Linderborg (projekti-insinööri Johan Eklund).

Ylempien toimihenkilöiden edustaja: osastopäällikkö Martti Sanaksenaho (suunnitteluinsinööri Jukka Renko).

Teollisuustoimihenkilöiden edustaja: kopisti Eeva Hyyppä (tekniikan arkiston hoitaja Kirsi Kekäläinen).

Teknisten toimihenkilöiden edustajat: suunnittelija Juhani Huusari (suunnitteluryhmän esimies Rauni Pulkkinen), suunnitteluryhmän esimies Matti Jämsen (suunnitteluryhmän esimies Ossi Leivo), suunnittelija Mauri Ojasalo (suunnittelija Yrjö Rajala).

Tutkimuskeskuksen yt-toimikunta

Työnantajan edustaja: tutkimusjohtaja Pauli Paasonen (tutkimuspäällikkö Markku Johansson).

Ylempien toimihenkilöiden edustaja: erikoistutkija Irma Linderborg (tutkija Liisi Helkala).

Teollisuustoimihenkilöiden edustaja: osastosihteeri Raili Kaartinen (tekstinkäsittelijä Sari Honkanen).

Teknisten toimihenkilöiden edustajat: laboratorioteknikko Tuula Koskimaa (laboratoriotyönjohtaja Eero Tiensuu), laborantti Jouko Pöyry (laborantti Pekka Niemeläinen). Työntekijöiden edustajat:

Paperiliiton osasto 19: laboratoriotyöntekijä Terttu Lampila (laboratoriotyöntekijä Anna-Liisa Pukki), laboratoriotyöntekijä Arja Taihoma (laboratoriotyöntekijä Kari Jantunen).

Haukkasuon yt-toimikunta

Työnantajan edustaja: tuotantopäällikkö Ensio Erkinharju.

Teknisten toimihenkilöiden edustaja: korj.työnjohtaja Olavi Koivisto (kenttätöyönjohtaja Niilo Hartikainen).

Työntekijöiden edustajat: kaivinkoneenkuljettaja Kaarle Rämä (asentaja Juhani Härkönen), asentaja Arto Sorsa (kaivinkoneenkuljettaja Markku Kiuru).

MUUT YHTEISTYÖ-ELIMET

Sosiaaliasiain toimikunta

Työnantajan edustajat: konttoripäällikkö Reijo Kojjärvi (hallintojohtaja Lasse Mäkelä), henkilöstöpäällikkö Martti Purmonen (työsuhdeasiainhoitaja Jorma Virtanen).

Ylempien toimihenkilöiden edustaja: konttoripäällikkö Paul Wilander (käyttöinsinööri Jouko Rantakokko).

Teollisuustoimihenkilöiden edustajat: varastokonttoristi Satu Silvonen (myyntisihteeri Irja Halme), laskuttaja Marja-Leena Uronen (palkanlaskija Orvokki Lempinen).

Teknisten toimihenkilöiden edustajat: mittarimestari Hannu Mäki (korjausmestari Jouko

Kääriäinen), suunnittelija Leo Suokas (suunnittelija Juhani Saulila).

Työntekijöiden edustajat:

Paperiliiton osasto 19: vetomestarin kuljettaja Esko Nurminen (pääluottamusmies Seppo Saarela), sylinterimies Lasse Palmumaa (rullapakkauskoonehoitaja Pentti Vainio).

Paperiliiton osasto 85: pääluottamusmies Kalle Hautamäki (rakennustyöntekijä Väinö Salmela).

Kuusankosken Metallityöväen osasto 19: korjausmies Tapio Koskinen (korjausmies Harri Meriluoto).

Paperiliiton osasto 36: laboratoriotyöntekijä Betty Puholainen (siistiäjä Vappu Mesiäinen), pääluottamusmies Kimmo Kähärä (koneenhoitaja Markku Anttila).

Tiedotustoimikunta

Työnantajan edustajat: johtaja Ilmari Lindberg ja apulaisjohtaja Eero Niinikoski.

Ylempien toimihenkilöiden edustaja: erikoistutkija Irma Linderborg (tutkija Liisi Helkala).

Teollisuustoimihenkilöiden edustaja: ostaja Seija Ämmälähti (lomakesuunnittelija Leena Orilähde).

Teknisten toimihenkilöiden edustaja: päivämestari Jukka Sunttila (laborantti Jouko Pöyry).

Työntekijöiden edustajat:

Paperiliiton osasto 19: trukinkuljettaja Pentti Vättö (sylinterimies Lasse Palmumaa).

Paperiliiton osasto 36: etupakkaaja Olavi Moilanen (laboratoriotyöntekijä Betty Puholainen).

Paperiliiton osasto 85: varamies Timo Lehmunen.

Kuusankosken Metallityöväen osasto 19: putkiasentaja Seppo Simola on Timo Lehmusen varamies.

Asunnonjakotoimikunnat

Toimihenkilöiden työsuhdeasunnat

Työnantajan edustaja: asuntopäällikkö Rainer Borg.

Ylempien toimihenkilöiden edustaja: laskentapäällikkö Leif Borgmästars (kiinteistöjen isännöitsijä Kalevi Rätty).

Teollisuustoimihenkilöiden edustaja: ostaja Aila Puranen (konttoristi Raili Kosonen).

Teknisten toimihenkilöiden edustaja: työnjohtaja Oiva Ka-

nerva (suunnittelija Raimo Motturi).

Työntekijöiden työsuhdeasunnat

Työnantajan edustaja: asuntopäällikkö Rainer Borg.

Työntekijöiden edustajat: Paperiliiton osasto 19: ts-valtuutettu Erkki Mikkilä (laboratoriotyöntekijä Terttu Lampila).

Paperiliiton osasto 85: pääluottamusmies Kalle Hautamäki (laboratoriotyöntekijä Helena Collanus).

Paperiliiton osasto 36: koneenhoitaja Risto Kärkkäinen (koneenhoitaja Markku Vanhala).

Työpaikkaruokailutoimikunnat

Toimihenkilöiden ruokailutoimikunta

Työnantajan edustaja: konttoripäällikkö Reijo Kojjärvi (apulaiskonttoripäällikkö Jona Mäkilä-Lundberg).

Ylempien toimihenkilöiden edustaja: rahoitussuunnittelija Eila Tiitta (laskentapäällikkö Leif Borgmästars).

Teollisuustoimihenkilöiden edustaja: konttoristi Raili Rautjärvi (lomakesuunnittelija Leena Orilähde).

Teknisten toimihenkilöiden edustajat: laborantti Pekka Niemeläinen (työnsuunnittelija Kauko Leivo).

Kuusanniemen työpaikkaruokailutoimikunta

Työnantajan edustaja: henkilöstöpalveluasiainhoitaja Pertti Rähä.

Toimihenkilöiden edustaja: konttoristi Seija Pekkanen (laboratoriomestari Olavi Qvick). Työntekijöiden edustajat:

Paperiliiton osasto 19: sylinterimies Lasse Palmumaa (koneistaja Seppo Matula).

Paperiliiton osasto 85: laboratoriotyöntekijä Sirkka-Liisa Huuonen (käyntotarkkailija Aulikki Halinen).

Kuusankosken Metallityöväen osasto 19: putkiasentaja Pertti Niemelä (putkiasentaja Hannu Palmu).

Kuusankosken Sähkömiehet osasto 74: sähköasentaja Mikko Laine (sähköasentaja Kari Saarinen).

Kymintehtaan työpaikkaruokailutoimikunta

Työnantajan edustaja: henkilöstöpalveluasiainhoitaja Pertti Rähä.

Teknisten toimihenkilöiden edustaja: työnjohtaja Mikko Aalto.

Teollisuustoimihenkilöiden edustaja: kustannuslaskija Mervi Laitinen on Mikko Aallon varamies.

Työntekijöiden edustajat: Paperiliiton osasto 19: huoltomies Pentti Lampiranta (autonasentaja Vesa Väisänen), merkkaja Ilkka Haapala (varamies Arto Paju).

Kuusankosken Metallityöväen osasto 19: levyseppä Pekka Manninen on Raimo Suominen varamies.

Kuusankosken Sähkömiehet osasto 74: sähköasentaja Raimo Suominen.

Systemiosaston yt-ryhmä

Työnantajan edustaja: osastopäällikkö Kari Kantola (tietohallintojohtaja Tarmo Eskola).

Toimihenkilöiden edustajat: järjestelmäpäällikkö Ralf Grön (atk-suunnittelija Ritva Röhhy), atk-suunnittelija Jouko Toivonen (atk-suunnittelija Vesa Olkkonen), operaattori Kirsi Hokkanen (atk-postittaja Kirsi Nikula).

KUUSANKOSKEN TEHTAITTEN YHTEISKOKOUS

Kymi-ryhmän johdon ja henkilöstön yhteiskokouksen edustajat. Ks. edellinen sivu.

Voikkaan paperitehtaan neuvottelukunta: työnantajan edustajat: johtaja Pekka Holm (tuotantopäällikkö Pertti Asunmaa), tuotantopäällikkö Reijo Yrjövuori (myyntijohtaja Lars Roswall), henkilöstöpäällikkö Martti Purmonen (hallinnonjohtaja Unto Ekholm).

Ylempien toimihenkilöiden edustaja: käyttöinsinööri Urpo Huuskonen (käyttöinsinööri Jarmo Pulli).

Teollisuustoimihenkilöiden edustaja: konttoristi Terttu Jokiranta (konttoristi Arja Laine).

Teknisten toimihenkilöiden edustaja: työsuojeluteknikko Veikko Tolvanen (tietokonehuoltoteknikko Jouko Kaipinen), vuoromestari Pekka Tujunen (varamestari Martti Ollikainen).

Työntekijöiden edustajat:

Paperiliiton Voikkaan osasto 36: pääluottamusmies Kimmo Kähärä (koneenhoitaja Markku Anttila), ts-valtuutettu Markku Vanhala (pituusleikkurinhoitaja Mauno Luoranen), koneenhoitaja Risto Kärkkäinen (varasynterimies Pentti Turunen), I-hioja Aimo Lappalainen (I-sahaaja Sakari Virtanen), raudoittaja Ilkka Vesa (kirvesmies Juha Kukkola), päälämmittäjä Seppo Järvisalo (päälämmittäjä Matti Saareks).

Metallityöväen Voikkaan osasto 12: sorvaaja Jari Käpä (aluekorjausmies Hannu Pöysä).

Kuusankosken Sähkömiehet osasto 74: sähköyliasentaja Arvo Honkanen (mittariasentaja Jyrki Matola).

Muutoksia työsopimus- ja yhteistoimintalakeihin

Eduskunta on hyväksynyt työsuhdeturvauudistukseksi kutsutut muutokset työsopimuslakiin ja yhteistoimintalakiin. Työsopimuslain muutokset tulivat voimaan 1.1.1989. Yhteistoimintalain osalta muutokset ovat voimassa 1.4.1989 lähtien. Seuraavassa kerrotaan lyhyesti lakeihin tulleista muutoksista.

Yhteistoimintalaissa mainitut kone- ja laitehankinnat kuuluvat yhteistoimintamenettelyn piiriin ainoastaan henkilöstövaikutustensa osalta. Varsinaisesta kone- tai laitehankinnasta ei tarvitse neuvotella.

Liikkeen luovutuksen ja sulautuksen yhteyteen on säädetty kaksi eri neuvotteluelvoitetta. Yhteistoimintamenettelyssä on aina todettava, onko liikkeen luovutuksella tai sulautumisella neuvotteluelvoitteen piiriin kuuluvia henkilöstövaikutuksia. Liikkeen luovutuksesta tai sulautumisesta mahdollisesti aiheutuvat osa-aikaistamiset, lomauttamiset ja irtisanomiset sekä niihin liittyvät koulutus- ja uudelleensijoitusratkaisut kuuluvat yhteistoimintamenettelyn piiriin.

Yhteistoimintamenettelyn piiriin kuuluvat tuotannollisista tai taloudellisista syistä toimeenpantavat osa-aikaistamiset, lomauttamiset ja irtisanomiset sekä niihin liittyvät koulutus- ja uudelleensijoittamisratkaisut. Osa-aikaistamiset sekä koulutus- ja uudelleensijoittamisratkaisut kuuluvat neuvotteluelvollisuuden piiriin.

Yrityksen tulee vuosittain vahvistaa henkilöstösuunnitelma ja koulutussuunnitelma ennen tilikauden alkua. Koulutussuunnitelmassa tulee käsitellä henkilöstösuunnitelmasta johtuvat yleiset koulutustarpeet sekä koulutuksen vuosittainen toteuttamissuunnitelma henkilöstöryhmittäin.

Neuvotteluesitys

Työnantajan on tehtävä neuvotteluesitys ennen 6 §:n 1-5 kohdissa mainittujen asioiden käsittelyä. Kyseisissä kohdissa eritellään yhteistoimintamenettelyn piiriin kuuluvat asiat. Neuvotteluelvoite on todettava myös liikkeen luovutuksen tai sulautumisen jälkeen. Tästä mainitaan yhteistoimintalain muutetuissa 6 a §:ssä. Neuvotteluesitys on annettava viimeistään kolme päivää ennen

yhteistoimintamenettelyn alkamista. Se on tehtävä kirjallisesti. Neuvotteluesityksen antamisesta voidaan neuvotteluosapuolten kesken sopia toisinkin.

Neuvotteluesityksen sisältäessä työvoiman vähentämistä koskevia toimenpiteitä on niistä tiedotettava työvoimaviranomaisille. Näin menetellään, mikäli työvoimaviranomaisille ei ole kerrottu tästä jo työsopimuslain määräämässä lomautuksen ennakoilmoituksessa.

Henkilöstön edustaja voi pyytää yhteistoimintamenettelyn aloittamista 6 §:n 1-5 kohdassa.

Neuvottelujen määräajat muuttuvat

Yhteistoimintaneuvottelujen vähimmäiskestoajaa koskevat määräajat muuttuvat. Ne koskevat yhteistoimintamenettelyjä, joissa neuvottelujen kohteena on lain 6 §:n 1-5 momentissa toimenpide, joka johtaa yhden tai useamman työntekijän osa-aikaistamiseen, lomauttamiseen tai irtisanomiseen.

Jos toimenpide johtaa enintään kymmenen työntekijän irtisanomiseen tai osa-aikaistamiseen, työnantajan on neuvoteltava asiasta. Neuvottelut kestävät niin kauan, kunnes irtisanomisista sovitaan, tai on neuvoteltu vähintään seitsemän päivää.

Irtisanomisen ja osa-aikaistamisen koskiessa yli kymmentä työntekijää on vastaava määräaika kolme kuukautta siitä, kun neuvotteluesitys on annettu henkilöstön edustajalle. Lomauttamisen osalta tätä määräaika sovelletaan vain jos lomauttaminen koskee yli kymmentä työntekijää ja lomautus kestää yli 90 päivää tai toistaiseksi.

Jos neuvottelut koskevat liikkeen luovutuksesta aiheutuvia osa-aikaistamisia, irtisanomisia tai lomautuksia, on työnantajan noudatettava kahden kuukauden määräaika ennen toimenpiteen toteuttamista. Määräajan laskeminen aloitetaan neuvotteluesityksen tekemisestä.

Laiminlyönneistä hyvitykseen

Yhteistoimintalakiin on otettu uusi seuraamus, hyvitys. Hyvitykseen voidaan tuomita neuvotteluelvollisuuden laiminlyönnistä asian koskiessa lain 6 §:n 1-5 kohtia, tai jos asia on ratkaistu noudattamatta säädettyjä lain velvoitteita.

Hyvityksen enimmäismäärä on 20 kuukauden palkka. Työntekijän on haettava hyvi-

tystä vuoden kuluessa tapahtumasta.

Muutoksia lomauttamiseen ja irtisanomiseen

Työsopimuslaissa lomauttamisen enimmäiskestoajaa on pidennetty. Työn vähentyessä tilapäisesti on lomauttamisen enimmäiskestoajaksi 90 päivää aikaisemmin 75 päivän asemasta. Samalla on muutettu työn tilapäiseen vähentymiseen perustuvia lomauttamisen edellytyksiä.

Työntekijästä johtuvia irtisanomisia sekä taloudellisista tai tuotannollisista syistä tehtyjä irtisanomisia koskevat säännökset on erotettu toisistaan.

Taloudellisia tai tuotannollisia irtisanomisia koskevaa säännöstä on tarkistettu samassa yhteydessä. Työnantajalla on oikeus irtisanoa toistaiseksi voimassa oleva työsopimus, jos työ on vähentynyt taloudellisista, tuotannollisista tai muista niihin verrattavista syistä. Työn on tällöin vähennettävä vähäistä suuremmassa määrin ja muutoin kuin tilapäisesti. Lisäksi edellytetään, että työntekijää ei voida ammattitaitoonsa ja kykyynsä nähden sijoittaa uudelleen tai kouluttaa uusiin tehtäviin.

Säännökseen on otettu luetelo tapauksista, joissa irtisanomisoikeutta ei katsota olevan.

Irtisanomisajat pidennyvät

Sekä työnantajan että työntekijän irtisanomisaikojaa on pidennetty. Uuden työsopimuslain mukaan työnantajan on työsopimusta irtisanoessaan noudatettava kahden kuukauden irtisanomisaikaa, jos työsuhde on jatkunut enintään viisi vuotta. Kun työsuhde on jatkunut yli viisi vuotta mutta enintään yhdeksän vuotta, on irtisanomisaika kolme kuukautta. Neljän kuukauden irtisanomisaikaa noudatetaan, kun työsuhde on jatkunut yli 12 mutta enintään 15 vuotta. Yli 15 vuotta kestäneen työsopimuksen irtisanomisaika on kuusi kuukautta.

Työntekijän on työsopimusta irtisanoessaan noudatettava kuukauden pituisia irtisanomisaikaa. Jos työsuhde on jatkunut yli 10 vuotta, irtisanomisaika on kaksi kuukautta.

Uuden työnantajan on tehtävä liikkeen luovutuksesta johtuvat irtisanomiset kuukauden kuluessa luovutushetkestä. Jos yritykseen sovelletaan ytlakia, irtisanominen voidaan kuitenkin tehdä viikon kuluessa neuvotteluelvollisuuden täyttymisestä.

Osa-aikatyö

Työnantajan on esitettävä osa-aikatyötä koskevan ja toistaiseksi voimassa olevan työsopimuksen ehtoista kirjallinen selvitys työntekijälle ennen sopimuksen tekemistä. Lakiin on otettu myös säännös työsuhteen muuttamisesta osa-aikaiseksi. Tällöin työsuhteen yksipuolinen muuttaminen osa-aikaiseksi edellyttää irtisanomisperustetta ja se voidaan toteuttaa vasta irtisanomisajan pää-

tyttyä.

Jos työnantaja, jonka palveluksessa on kokoaikatyöhön pyrkiviä osa-aikaisia työntekijöitä, hakee uutta työvoimaa samankaltaiseen osa-aika- tai kokoaikatyöhön, on hänellä velvollisuus tarjota työtä osa-aikatyössä olevalle työntekijälleen. Työn tarjoamisvelvollisuus ei ole ehdoton, vaan se riippuu mm. ajallisista ja maantieteellisistä tekijöistä.

Urpo Huuskosesta tietopalvelun 'Vuoden asiakas'



Kuvassa vas. Tulja Löfgren, Juhani Järvi, 'Vuoden asiakas' Urpo Huuskonen, Pauli Paasonen, Paula Backman, Raija Halmi ja Ritva Lehto.

Kymin tietopalvelun järjestyksessään neljännen Vuoden asiakas -tunnustuksen sai helmikuun 17. päivänä käyttöinsinööri Urpo Huuskonen Voikkaan puuhiomolta. Kirjallisuushankinnoista, lehtikierrosta ja lainauksista huolehtivaa henkilökuntaa kovasti viime vuosina työllistänyt Huuskonen vieraili osastolla tuolloin ensimmäistä kertaa.

Urpo Huuskosta ovat kiinnostaneet erityisesti hiokkeen valmistamiseen liittyvä kirjallisuus, diplomityöt ja patentit.

Tietopalvelun päällikkö Tuija Löfgren mainitsi puheessaan, että Urpo Huuskonen on ollut esimerkillinen lainaaja. Erityisesti patentit ovat kuulleet Huuskosen erikoishankintoihin. Hän huomautti myös, että tuotantohenkilökuntaan kuuluvat eivät ole aikaisemmin kuuluneet tietopalvelun innokkaimpiin käyttäjiin,

joten ehkä Huuskonen esimerkillään innostaa muitakin.

Vuonna 1985 alkanut yhteistyö on kuitenkin loppumassa. "Haluamme muistaa sinua myös siksi, että Voikkaan tehdas on siirtynyt vuoden vaihteessa Kaukaan tietopalvelun toimintapiiriin."

Urpo Huuskonen kertoo saaneensa tietopalvelun kautta kirjallisuutta ja tietoja, joita on voinut käyttää hyväksi omassa työssään. Hän toteaa, että puuhiomoista ja hionnasta ei löydy helposti tutkittua tietoa. "Lukemalla alan kirjallisuutta ja diplomitoita ja ottamalla selvää tehdyistä patenteista pääsee kiinni siihen, miten jokin asia on tehty muualla."

Hän lisää, että käytännön hyötyä on ollut erityisesti hiomojen mittalaitteiden toiminnasta kertovasta kirjallisuudesta.

HENKILÖUUTISET

Martin
GranholmHeli
PulliainenPia
KilpinenJukka
Kujala**Kymmene Oy**

Kymmene Oy:n johtokunnan jäseneksi ja varatoimitusjohtajaksi on nimitetty dipl.ins. **Martin Granholm**. Nimitys tulee voimaan 1.4.1989, jolloin Granholm aiemmin tehdyn päätöksen mukaisesti ottaa vastaan yhtiön Schauman Pietarsaari -ryhmän johtajan ja Pietarsaaren tehtaiden paikallisjohtajan tehtävät edeltäjänsä, varatoimitusjohtaja **Magnus Wangelin** jäädessä eläkkeelle.

Rahoitus- ja taloushallinto

Konsernin taloushallinnossa on 9.1.1989 alkaen nimitetty laskentamerkonomi toimeen ylioppilasmerkonomi **Heli Pulliainen**. Hän toimii budjettipäällikkönä **Touko Lassilan** alaisena.

Heli Pulliainen toimipaikka on Kluuvikatu 3:ssa Helsingissä.

Kymi-ryhmä

Ulkomaan toiminnot ja yritysuunnittelu

Ulkomaantoimintojen ja yritysuunnittelun johtaja **Olli Raaden** siirtyessä 1.3.1989 pois yhtiön palveluksesta raportoivat talouspäällikkö **Torsten Nylund** ja osastopäällikkö **Antero Taimela** johtaja **Sakari Lahdelmalle**.

Combitrans Oy

Kuusankosken aluekeskus

vastaa Kymmene Oy:n Kuusankosken paperi-, sellu- ja kemiantehtaisten tuotteiden kuljetuksista vientisatamiin, kotimaan asiakkaille sekä Neuvostoliittoon suuntautuvista kuljetuksista rajalle. Combitrans vastaa myös raaka-aineiden kuljettamisesta tuontisatamista ja kotimaisilta valmistajilta Kuusankosken tehtaalle. Aluekeskus hoitaa myös ulkopuolisten asiakkaiden kuljetuksia. Aluekeskuksen toiminnasta vastaa aluepäällikkö **Jalo Sahala**.

Ylioppilas **Pia Kilpinen** on 31.1.1989 nimitetty kuljetusjärjestelijäksi. Hänen vastuualueenaan on Kymi-ryhmän satamiin suuntautuvien paperituotteiden kuljetusten suunnittelu ja hoitaminen. Hän siirtyi yhtiön palvelukseen Oy Finnterminals Ab:stä.

Kuljetusteknikko **Jukka Kujala**, 25, on nimitetty 6.2.1989 alkaen kuljetusjärjestelijäksi. Hänen vastuualueenaan on Voikkaan paperitehtaan tuotteiden kuljetukset satamiin ja kotimaisille asiakkaille, sekä selluloosan kuljetukset Voikkaan tehtaalle. Hänen tehtäviinsä kuuluu lisäksi osa ulkopuolisten asiakkaiden kuljetustoimeksiantojen hoitamisesta. Hän siirtyi yhtiön palvelukseen kuljetusliike Saiwest Oy:stä.

Kilpinen ja Kujala vastaavat toiminnastaan kuljetusesimies **Lasse Ahlrothille**, joka toimii myös aluepäällikön sijaisena.

MERKKIPÄIVÄT

Prosessinvalvoja **Kari Hietanen** klooritehtaalta täyttää 50 vuotta 11.3. Hän on syntynyt Jaalassa.

Kari Hietanen tuli lastaajaksi klooritehtaalle vuonna 1963 ja nykyiseen tehtäväänsä hän siirtyi vuonna 1965. Hänen harrastuksiaan ovat kalastus ja kesämökki Tihvet-järvellä.

S/C-käyttäjät **Juhani Räsänen** päällystyslaitokselta täyttää 50 vuotta 13.3. Hän on syntynyt Ruokolahdella. Räsänen vapaa-ajan harrastuksiin kuuluu kuntoliikunta.

Hylsänkäsittelijä **Kaija Ukkonen** Voikkaan paperitehtaalta täyttää 50 vuotta 10.3.

Mylläri **Paavo Vierula** voimaosastolta täyttää 50 vuotta 24.3. Hän on syntynyt Alavudella.

Yhtiön palvelukseen Paavo Vierula tuli Kymin paperitehtaalle vuonna 1955. Voikkaan seuratalon vahtimestarina hän toimi vuosina 1971–86, minkä jälkeen hän siirtyi nykyiseen tehtäväänsä.

JÄRJESTÖT

Paperiliiton Voikkaan os. 36**Hiihtokilpailut**

Hiihtokilpailut pidetään torstaina 9.3.1989 klo 17.30 Voikkaan valaistulla ladulla. Ilmoittautuminen klo 16.45–17.15 välisenä aikana. Hiihtotyyli vapaa, sarjat ensiset.

Tervetuloa mukaan jäsenet ja perheenjäsenet! Sarjoja löytyy kaiken ikäisille.

Pilkkikilpailut

Osaston pilkkikilpailut ovat lauantaina 1.4.1989 Niskajärvellä (jos on jäitä) klo 8.00–13.00 välisenä aikana.

Sarjat: miehet, naiset ja eläkeläiset! Huom. oma kyyti. Tule mukaan!

Vapaa-ajan toimikunta

Automaattinen puhelinvastaaja vaihteeseen

Puhelinvaihteessa otettiin 17. helmikuuta käyttöön automaattinen puhelinvastaaja, joka on toiminnassa maanantaista perjantaihin klo 16.30–08.00 sekä viikonloppuina ja pyhäpäivinä.

Tehtaan ulkopuolelta puhelinvaihteen numeroon 4021 tai suoraan alanumeroihin soittavat (kun alanumero ei vastaa) kuulevat ilmoituksen toimistojen työajoista suomen-, ruotsin- ja englanninkielellä.

Niistä alapuhelimesta, joilla ei ole oikeutta soittaa tehtaiden, verkkoryhmän tai kotimaan ulkopuolelle, puhelut tilataan toimistoajan ulkopuolella edelleen pääportilta, nyt kuitenkin numerosta 2426 (ei 9).

KIITOKSET

Parhaimmat kiitokset merkkipäivääni muistaneille.
Seppo Niemi

Parhaat kiitokset työnjohdolle ja työkavereille siirtyessäni vapaalle.
Veikko Hall

Työnjohtoa ja työtovereita kiittäen.
Kauko Pylkkänen

Sydämelliset kiitokset yhtiön johdolle ja työtovereille muistamisesta ja miellyttävistä työvuosista jäätyäni vapaalle.
Erkki Lahikainen

Sydämellinen kiitos muistamisesta siirtyessäni toisen työnantajan palvelukseen.
Harri Vertanen

Tytöille ja pojille! Muistamisesta toivottaa paljon kiitoksia
Hämäläisen Mikko

Sydämelliset kiitokset huomaavaisuudesta 70-vuotispäivänäni.
Krister Brommels

Kiitän kaikkia, jotka muistivat minua siirtyessäni eläkkeelle ja auttoivat Karijärven muikusaaliiden löytämisessä.
Matti Jankeri

Lämmin kiitos työnjohdolle ja työtovereille muistamisesta.
Keijo Tuovinen

Sydämelliset kiitokset merkkipäivääni muistaneille.
Reijo Halinen

Voikkaan tehtaan pilkkikilpailu

Voikkaan tehtaan pilkkikilpailu pidetään 18.3.1989 klo 7.30–12.30 Niskajärvellä. Ennen kilpailun alkua kokoontuminen Puralan saunarantaan.

Sarjat: yleinen, naiset ja eläkeläiset. Tehdas järjestää linja-autokuljetuksen. Autot ajavat seuraavan reitin:

L-auto 1: klo 6.30 Pilkanmaan koulu - Kymenranta - Pohjoistie - Valtakatu - Puistokatu - Tähteen alatie - Voikkaan linja-autoasema - Purala.

L-auto 2: klo 6.30 Harjun aseman kurvi - Harjuntie - Multamäen th - Harjuntietä Voikkaalle - uutta Jaalantietä Raikonsuoran päähän - vanhaa Jaalantietä Hirvelään - Hirveläntie - Lauttatie - Lapinmäki - Voikkaan linja-autoasema - Purala. Linja-autoasemalla todetaan, tarvitaanko molemmat linja-autot jatko-osuudelle Puralaan. Paluureitti kilpailun päätyttyä päinvastainen.

Kirpputori

Naistenkerhojen kirpputori-myyjäiset Toimelassa perjantaina 17.3.1989 klo 16–18. Tervetuloa!

Tenniskerholla talvikisat

Kuusankosken tehtaitten tenniskerho järjestää seuran talvimestaruuskilpailut maaliskuun 11. ja 12. päivinä. Sekä lauantaina että sunnuntaina pelit alkavat klo 9.30. Pelipaikkana on Kuusankosken tennishalli.

Sarjoina ovat naisten 2- ja 4-pelit, sekanelin-peli, miesten 2- ja 4-pelit sekä 2-peli yli 45-vuotiaille miehille.

Ilmoittautuminen kilpailuun tapahtuu helmikuun viimeiseen päivään mennessä **Seija Pekkaselle**, puh. (402) 2916. Otteluajoja voi tiedustella 6.3. alkaen samasta numerosta.

Osanottomaksu kilpailuihin on 50 markkaa riippumatta siitä, miten moneen sarjaan osallistuu.

Tenniskerhon vuosikokous pidetään Koskelassa 27.2.1989 klo 17.30.

Naistenkerhot

Naistenkerhot kokoontuvat Toimelassa:

Ykköset: 7.3. rahkan käyttö kotitaloudessa/**Ulla Kaalinpää**, 21.3. kerhoilta.

Kakköset: torstaina 2.3. ja 16.3. klo 18.

Akanat: keskiviikkona 1.3. klo 19 huonekasvit/puutarhuri **Mervi Rämä** ja 15.3. kerhoilta.

Vilhelmiinat: torstaina 9.3. klo 16 vuodevaatteiden valinta ja hoito/**Anneli Simonen**.

Ykköset-kerhon jäsenmäärää ei lisätä, mutta muihin kerhoihin tervetuloa myös uudet kerholaiset.

Teatterimatka eläkeläisille

40 vuotta yhtiötä palvelleille eläkeläisille ja heidän puolisoilleen järjestetään teatterimatka Lappeenrannan kaupunginteatteriin. Siellä esitetään tiistaina 11.4. klo 14.00 Molieren 'Saituri'. Ao. henkilöille lähetetään henkilökohtainen kutsu 15.3. mennessä.

Perheenäitien virkistyslomat

Hakemukset perheenäitien viikon virkistyslomalle Verlan lomakylässä on jätettävä maaliskuun 18. päivään mennessä henkilöstöpalveluun, Marskin-katu 4, Kuusankoski.

Etusijalla virkistyslomaan ovat suurperheet äidit, joilla on vähintään kolme alle 16-vuotiasta lasta sekä sairauden tai muun syyn takia loman tarpeessa olevat äidit, jotka lähivuosina eivät ole olleet kyseisellä lomalla. Loma on vietettävä vuoden 1989 aikana. Ajankaksolle 15.6.–15.8. aiottu lomat on anottava normaaliin tapaan ao. lomakkeella.

Jorma Laukkasesta 'Vuoden palomies'

Kymintehtaan Tehdaspalokunnan vuosikokous pidettiin 27. tammikuuta Sääksniemen majalla. Ennen vuosikokouksen alkua luovutettiin palolautakunnan lahjoittama kiertopalkinto **Jorma Laukkaselle**, joka oli valittu Vuoden palomieheksi 1988.

Palokunnan puheenjohtajaksi valittiin **Kauko Haimi** ja johtokuntaan palopäällikkö **Timo Kuusiston** lisäksi **Kari Halme**, **Reino Kinnunen**, **Hannu Mäki**, **Leo Puljava**, **Jorma Starck** ja **Veikko Viinikka**. Johtokunta valitsi varapuheenjohtajaksi **Hannu Mäen** ja sihteerirahastonhoitajaksi **Reino**

Kinnusen.

Tilintarkastajiksi tulivat **Reijo Pehkonen** ja **Heikki Tiuhonen**, varalle **Raimo Mäkinen** ja **Vesa Värri**.

Huvitoimikuntaan valittiin puheenjohtajaksi **Hannu Mäki** sekä **Jarmo Aalto**, **Reino Kinnunen**, **Lassi Kukkola**, **Leo Puljava**, **Erkki Salminen**, **Heikki Tiuhonen**, ja **Veikko Viinikka**.

Sääksniemi-toimikuntaan kuuluvat puheenjohtaja **Leo Puljava** sekä **Kauko Haimi**, **Timo Kuusisto**, **Jorma Laukkanen**, **Veikko Viinikka** ja **Vesa Värri**. Sääksniemen isännäksi valittiin **Leo Puljava**.

Vuoden viestintäteko



Suomen Tiedottajien Liiton puheenjohtaja Tuula Punttila luovutti vuoden viestintäteko-tunnukseksi apulaisjohtaja Eero Niinikoskelle riimusuovan.

Apulaisjohtaja Eero Niinikoski palkittiin vuoden 1988 viestintäteosta Suomen Tiedottajien Liiton järjestämällä tiedottajapäivillä 14.2. Helsingissä. Merkinä huomionosoituksesta hänelle luovutettiin liiton riimusuova, jollainen voidaan myöntää yhteisviestinnässä erityisesti ansioitu-

neille tiedottajille tai alan yhteenliittymille.

Vuoden viestintäteko liittyy Kymi-ryhmän piirissä toteutettuihin Kymi osaa -teemapäiviin, jotka järjestettiin Kuusankoskella vuoden 1987 lokaan ja vuoden 1988 helmikuun välisenä aikana.



Apurahojen hakuaika päättyy

100-vuotissäätiön apurahat ovat haettavissa 15. päivään maaliskuuta 1989 klo 16.30 mennessä. Apurahoja voidaan myöntää ammattiin liittyvään, vapaa-aikana suoritettavaan opintotoimintaan tai muuhun itseopiskelu-, kulttuuri-, harrastus- tai virkistystoimintaan. Anomukset on laadittava

tarkoitusta varten vahvistetuille lomakkeille, joita on saatavana tehdasyksiköiden henkilöstöpalveluostoista tai paikallisten hallintokuntien sihteeriltä. Hakemukset palautetaan Kuusankoskella Marjatta Käelle ja Soinlahdessa Marja Eskeliselä.

■ jatkoa s. 1.

Yritystoimintaa on suunniteltava monitahoisesti: otettava huomioon oma asema markkinoilla, kustannustehokkuus, tietämyksen kehitys, rahoitus, kapasiteetti, investointimahdollisuudet ja teknologia.

Lahdelta muistutti, että esimerkiksi 5-vuotissuunnitelmiin perustuva suunnittelu on sopivaa kehitysvaiheessa, jolloin luodaan infrastruktuuria. 1960- ja 1970-luvuilla käytössä ollut pto:iin perustuva tulevaisuuden kartoittaminen keskittyi hänen mukaansa liikaa numeroihin.

1970- ja 1980-luvun tuote, strateginen suunnittelu, suuntautui aluksi liikaa suurten linjojen vetoon erityisesti markkinoinnissa. "Tänä päivänä strateginen suunnittelu toteutetaan pitkälti kokonaisvaltaisena prosessina, joka viedään lävitse vuotuisen ys-kierroksen muodossa. Tällaisen yhteisen suunnitteluprosessin käyttäminen varmistaa, että kaikki oleelliset tekijät tulevat huomioiduiksi ja että eri puolilla laaditut osasuunnitelmat ovat helposti yhteensovittavissa. Näin saavutetaan integraatioetu."

Strategisen suunnitteluprosessin päävaiheiden esittelyssä lähdetään perusteista: todetaan mm., että liikeidea on kuvaus siitä, miten yritys toimii ja on taloudellisesti kannattava. Liikeidean osat ovat: ympäristö/markkina, tuotteet ja/tai palvelut sekä voimavarat, rakenne ja tapa toimia.

Osanottajia muistutetaan myös että SBU eli strateginen liiketoimintayksikkö on tulosvastuullinen organisaatioyksikkö, joka harjoittaa liiketoimintaa yhdellä tai useammalla liiketoiminta-alueella.

SBA on puolestaan lyhennys sanasta strateginen liiketoiminta-alue. Se on tuote/markkina -yhdistelmä, joka muodostaa merkittävästi muista poikkeavan liiketoiminta-alueen. Kukin liiketoiminta-alue vaatii oman liikeideansa, tavan toimia menestyksellisesti.

Liiketoimintayksikköjen ja -alueiden määrittelyn jälkeen prosessissa seuraavat tilanneanalyysit, tavoitteiden asenta, strategioiden luominen, toimintasuunnitelmien teko ja yslaskelmien laatiminen.

Paperifantasia

Kymin uusin video-ohjelma



Koreografi-ohjaaja Jorma Uotinen tanssiryhmineen oli toteuttamassa uutta videota.



Paperifantasia on nimeltään Kymi-ryhmän uusin video-ohjelma, jonka kotimainen ensiesitys tapahtui PK 9:n vihkiäisjuhlan yhteydessä Kuusankoskitalon suuressa konserttisalisassa.

Videon kantavana voimana on tunnettu koreografi-ohjaaja Jorma Uotinen tanssiryhmineen. Liikkeen ja musiikin varaan rakennettu ohjelma esittelee tanssijoiden avulla Kymin päälylystämättömien ja päälylystettyjen hienopapereiden sekä koko tuotannon seitsemän tärkeintä ominaisuutta: huipputekniikan, tehokkuuden, nopeuden, suurtuotannon, korkean laadun sekä paperiin sisältyvät kauneusarvot.

Tanssijoiden asusteet on kokonaisuudessaan valmistettu paperista. Pukujen suunnittelijat ja koostajat Susanna Laurola ja Birgit Lindholm käyttivät työssään päälylystettyä

KymArtia, valkaistua voimaperia sekä päälylystämättömää Kym Offset -laatua.

Ohjelman kuvaukset suoritettiin viime syksynä pääosin hienopapertehtaalla sekä studiossa ja Rank Xeroxin esittelytiloissa. Videon pituus on seitsemän minuuttia.

Paperifantasian suunnittelu-ryhmän muodostivat Jorma Uotisen lisäksi apulaisjohtaja Eero Niinikoski Kymiltä, suunnittelija Markku Ruokanen ja graafikko Mikko Tarvonen Mainostoimisto Konseptista sekä ohjaaja Russell Smith, joka laati myös ohjelman lopullisen käsikirjoituksen ja vastasi sen ohjauksesta. Kuvajana toimi Richard Stanley. Erikoisvalaistuksen suunnitteli Ekku Peltomäki. Musiikin Paperifantasiaan on säveltänyt ranskalainen Serge Aubry. Videon tuotannosta vastasi Video Design Oy Helsingistä.

Virkamiesklubille valittiin uusi hallitus

Kymin Osakeyhtiön Virkamiesklubi r.y:n hallituksen kokoonpano ja työnjako uusiutuivat selvästi klubin 2.2. pidetyn vuosikokouksen tuloksena. Virkamiesklubin uudeksi puheenjohtajaksi valittiin apulaisjohtaja Eero Niinikoski ja uudeksi varapuheenjohtajaksi johtaja Jussi Seppälä.

Rahastonhoitajana jatkaa laskentapäällikkö Jukka Haimi, mutta hallituksen sihteeriksi valittiin uusi henkilö, yhteys sihteeri Helena Mauno.

Klubimestareina Koskelassa ja Voikkaan klubilla jatkavat

entiset: edellisessä suunniteluinsinööri Jukka Renko, jälkimmäisessä henkilöstöpäällikkö Martti Purmonen.

Kirjastonhoitajana jatkaa laskentapäällikkö Leif Borgmästars, mutta hallitukseen tuli kaksi uutta jäsentä: apulaisjohtaja Kai Segerstahl ja vientimyyjä Ilkka Akkanen.

Varsinaisina tilintarkastajina jatkavat laskentapäällikkö Arto Ala-Outinen ja laskentapäällikkö Henry Forsström sekä heidän varamiehinä rahoitussuunnittelija Eila Tiitta ja talouspäällikkö Olavi Sommarberg.

Avustuskassa muistuttaa

Avustuskassa korvaa pääsääntöisesti yleisen sairaanhoitojärjestelmän kautta tarpeellisesta sairaanhoidosta jäsenille aiheutuneita kustannuksia.

Mikäli jäsen joutuu turvautumaan erikoismaksuluokan tai vastaavan hoitoon, pitää hoidon tarpeellisuus ja kiireellisyys osoittaa lääkärin antamalla läheteellä. Korvauskäsittelyn helpottamiseksi on näissä tapauksissa syytä ottaa etukäteen yhteyttä kassaan.